La Bibliothèque de la Législature de la Province de Québec du Gouvernement de Québec
1-58

LE CANADIEN

Hebdomadaire au service des comtés de Mégantic, Frontenac, Beauce et de Wolfe.

41ième ANNEE — NO. ~~21~~ 22 THETFORD-MINES MERCREDI 5 JUIN 1957 5 SOUS LE NUMERO

FERMETURE DE LA BEAVER

Le Syndidat proteste..!

Les 2000 employés adoptent une résolution de protestation. — La ligne de conduite du syndicat dans cette question. — Assemblée calme.

Les quelques 2000 employés syndiqués de la compagnie Asbestos Corporation se sont réunis en assemblée générale, mercredi soir, en la salle du Collège de la Salle pour prendre connaissance des derniers développements survenus dans le projet de fermeture de la Mine Beaver. La réunion fut calme, même lorsque les ouvriers ont pris connaissance de la liste contenant les noms de ceux d'entre eux qui étaient définitivement renvoyés par la compagnie.

Après la lecture de cette liste, on souligna que plusieurs de ces employés renvoyés comptaient 10, 20 et 25 années de service, et que la compagnie avait consenti à garder à son emploi les 4 plus vieux de cette liste pour réduire le nombre total des employés congédiés à 109.

M. Daniel Lessard Agent d'affaires conseils Technique de la Fédération Nationale des employés de l'Industrie Minière Inc., résuma le problème comme suit: "Nous avons à faire face à l'attitude intransigeante de l'employeur pour qui les années de service ne comptent pas, malgré que ces employés aient participé à la prospérité de l'entreprise; la question de l'interprétation de la convention faite par les membres du syndicat est aussi un problème. il ne faudrait pas que la compagnie profite d'une division possible entre les membres du syndicat pour prendre avantage de la situation."

M. Lessard résuma ensuite la ligne de conduite du syndicat dans cette affaire en soulignant que le syndicat rencontrera tout d'abord l'employeur pour ensuite demander un conciliateur et finalement se rendre à l'arbitrage.

L'assemblée adopta une résolution dont voici le texte intégral: "Considérant que lors de l'assemblée régulière du syndicat en date du 3 juin 1957, il a été résolu de protester auprès de la compagnie contre le renvoi des employés de la Mine Beaver étant donné que la compagnie viole délibérément la clause 13 de la convention collective de travail; considérant que le soir même de cette assemblée, l'exécutif du syndicat a rencontré le gérant-général, M. G. F. Jenkins pour lui faire les représentations tel que convenu à l'assemblée générale et que M. Jenkins s'en tient

(Suite à la page 5)

330 employés affectés

Travaux de plus de $5,000,000. — La question de séniorité. — Le point de vue de la compagnie.

La Mine Beaver cessera ses opérations en fin de semaine, soit samedi le 8 juin, a-t-il été annoncé par les autorités de la compagnie Asbestos Corporation au début de la semaine. "A cette date, tous les employés de la Mine Beaver seront congédiés, rapporte le communiqué émis à cette occasion."

Cepandant, sur les 330 employés, 61 seront réengagés dès lundi matin à la Mine Beaver pour le début des travaux de reconstruction du moulin, tandis que 22 autres seront embauchés par la mine Normandie; par ailleurs, 10 hommes trouveront immédiatement de l'ouvrage à la Mine National Asbestos, alors que 38 employés seront réengagés à la Mine King pour augmenter la production à 6 jours par semaine. Les autorités de l'Asbestos Corporation ont ajouté que dans le cours de l'été 96 employés seront requis pour la construction du nouveau moulin de la Mine Beaver. Des quelque 330 employés, 227 seraient possiblement réambauché immédiatement ou dans le cours de l'été.

Sur ce sujet, le bulletin émis par la compagnie dit: "C'est aussi l'intention de la compagnie de commencer les travaux de construction à la mine Beaver le plus tôt possible. Au fur et à mesure que les plans avanceront, les hommes requis pour ce projet seront repris graduellement et on espère que la reconstruction complète sera en fur ce pour le mois d'aût."

TRAVAUX DANS L'ORDRE DE $5,000,000.

Les autorités de la compagnie ont déclaré lors de la conférence de presse quune somme de plus de $5,000,000 sera dépensée en vue de l'amélioration et de l'expansion de l'entreprise minière. "Ces travaux sont faits dans le seul but de prolonger la durée d'exploitation du minerai, a-t-on souligné. Si ces travaux ne sont pas entrepris dès maintenant, nous seront dans l'obligation de fermer définitivement les mines King et Beaver d'ici trois à cinq ans!!

LA QUESTION DE SENIORITE

Mardi matin, les autorités de la compagnie ont remis aux syndicats la liste des employés congédiés en expliquant que "partout où il était possible, la seniorité a été appliquée"; cependant, a-t-il été souligné les employés congédiés s'ils sont repris d'ici trois ans, ne per-

(Suite de la page 4)

GRAND RALLIEMENT LIBERAL

POUR CLOTURER LA CAMPAGNE DE

M. JOSEPH LAFONTAINE

EN FOULE

DIMANCHE SOIR A 8.30 HRES P.M.

au Collège De La Salle

M. Lafontaine adressera la parole ainsi que plusieurs autres orateurs.

Vote LAFONTAINE

Vote ST-LAURENT

(Par l'Organisation Libérale du Cté Mégantic)

REMISE DU PREMIER CHEQUE D'INDEMNITE

Le surlendemain de la conflagration qui ravageait une partie du centre commercial de la ville, M. Paul E. Larose, agent local de la compagnie d'assurances New-York Fire, remettait à M. A. Bey, propriétaire du cinéma portant le même nom, le premier chèque d'indemnité à la suite des pertes matérielles subies dans l'incendie.

M. Larose, dont les bureaux sont situés au no. 237 de la rue Notre-Dame sud, a révélé que le chèque de la compagnie New-York Fire était parvenu à Thetford-Mines, vendredi matin à bonne heure, soit 36 heures après le début de l'incendie. Interrogé sur ses projets futurs, M. Bey a dit: "Je ne peux rien dire pour le moment !"

(Photo Le Canadien) (ann.)

LE CANADIEN

PROPRIETAIRE—EDITEUR T. FRENETTE

Membre de:

LE SEUL JOURNAL IMPRIME A THETFORD-MINES

Rédacteur en chef: **Jean Laurin** Bur: 5-9282 Res: 5-7654
Rédacteur sportif **Aimé Simoneau** Bur: 5-9282 Res: 5-5361
English News: **Gladys Taylor.**
Chef d'atelier: Damien Huppé
Abonnement: Mlle Denise Jacques: 5-9282
Annonces classées: 5-9282
Publicité: 5-9282
33 rue Notre-Dame Nord Tél.: FE-59282 THETFORD-MINES

Journal Hebdomadaire publié le Mercredi courant

AU SERVICE DE LA POPULATION DES COMTES DE MEGANTIC, FRONTENAC, BEAUCE ET DE WOLFE

Abonnements par la poste: 1 an pour $2.00 Etats-Unis $2.50

Autorisé comme envoi postal de deuxième classe par le Ministère des Postes, Ottawa.

La question ...

(Suite de la page 3)

anglaise et les classes vacantes par les élèves de langue française. M. Robinson a également soumis que le fait de construire une seule école anglaise à l'intention des catholiques dans la région, attirera sans aucun doute les élèves de toute la région.

Le président du comité a aussi demandé s'il n'y aurait pas possibilité de doter le futur High School d'un gymnase qui pourrait être également utilisé comme chapelle à l'intention des Irlandais et des Anglais *catholiques*. En terminant, il a souhaité que l'école soit prête pour septembre 1958.

Le triste BILAN de la CONFLAGRATION

Mercredi dernier, un terrible incendie ravageait en quelques heures le centre commercial de la ville! Il n'est pas exagéré de dire que les pertes s'élèvent à plus d'un million de dollars si l'on considère les immeubles, les fonds de commerce, les pertes que subiront les commerçants de même que les employés de ces magasins.

Voici tel que préparé par M. Fernand Poiré, secrétaire de la Cité de Thetford, les marchands et propriétaires affectés par le "feu du 29 mai":

IMMEUBLE CYR

Locataires commerciaux:
J.E. Blanchet, tabaconiste
Ulric Lessard, barbier
P.E. Pelletier, bijoutier
J.M. Lemay, marchandises sèches
Savard & Hart, bureau de courtage
Canadian Pacific telegraph
Lachance Mine Ltd.
Département Provincial des Mines
Bureau et laboratoire
Mlle Cécile Côté, studio de beauté.

Locataires résidentiels:
Maurice Leblond, 2 personnes
Arthur Lachance, 6 personnes
James Beck, 3 personnes
Theresa Whealan, 2 personnes
Marcel Desjardins, 3 personnes

IMMEUBLE A. BEY

Locataires commerciaux:
Jacques Perreault, bijoutier
Georges Savas, restaurateur
Ernest Vallières, opticien

Locataires résidentiels:
Jacques Jumelle
Georges Fillion, 4 personnes

IMMEUBLE BOISSONNEAULT

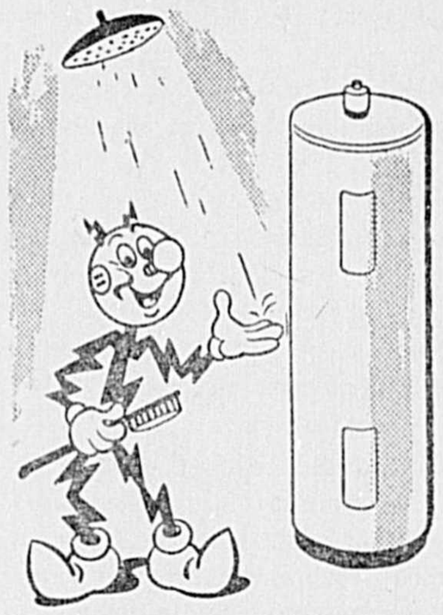
Locataires commerciaux:
Traffic, 5-10-15-$1.00
Magasin Mademoiselle
J.E.A. Perreault, 5-10-15-$1.00

Locataires résidentiels:
Eugène Laplante, 6 personnes
Hervé Boissoneault, 4 personnes

IMMEUBLE PEOPLES STORE
Un magasin.

L'incendie a donc affecté 15 locataires de commerce et 9 locataires résidentiels comprenant 32 personnes. Par contre, 48 employés sont actuellement en chômage à la suite de ce désastreux incendie.

DE L'EAU CHAUDE TOUTE LA JOURNÉE



Pour moins de 10¢ par jour, un *chauffe-eau électrique automatique* vous fournira toute l'eau chaude nécessaire aux divers travaux ménagers. Vous pouvez l'installer n'importe où, car un tuyau de cheminée n'est pas nécessaire. Absolument sûr . . . silencieux. . . propre . . . il ne demande aucun entretien.

Consultez votre plombier ou votre marchand d'appareils ménagers

THE SHAWINIGAN WATER AND POWER COMPANY

CANADA

Le ministère des Travaux publics recevra, au bureau du secrétaire, jusqu'à trois heures de l'après-midi (heure avancée de l'Est), le MERCREDI 10 JUILLET 1957, des soumissions cachetées, adressées au soussigné et portant sur l'enveloppe la mention: "SOUMISSION POUR CHANGEMENTS ET ALLONGE, EDIFICE FEDERAL, THETFORD MINES (P.-Q.)".

On peut prendre connaissance des plans et du devis, et se procurer la formule de soumission au bureau de l'architecte en chef, ministère des Travaux publics, Ottawa (Ont.) de l'architecte régional, ministère des Travaux publics, 75 blvd. des Capucins, Québec (P.-Q.), et aux bureaux de poste de Trois-Rivières, Sherbrooke et Thetford-Mines (P.-Q.).

On ne tiendra compte que des soumissions auxquelles est annexé un dépôt de cautionnement, sous forme d'un chèque visé ou d'obligations, comme il est spécifié à la formule de soumission, et qui seront préparées sur la formule fournie par le ministère et en conformité des conditions qui y sont stipulées

Le ministère fournira, par l'entremise du bureau de l'architecte en chef, ou par l'entremise du soussigné, ou par l'entremise du bureau de l'architecte régional de Québec (P.-Q.), les bleus et le devis de l'ouvrage sur réception d'un dépôt au montant de $50.00, sous forme d'un chèque bancaire visé ou d'un mandat-poste établi au nom DU RECEVEUR GENERAL DU CANADA.

Ce dépôt sera remis au déposant dès que les bleus et le devis seront retournés en bon état pourvu que ce soit au plus tard un mois après la date fixée pour la réception des soumissions. Si les bleus et le devis ne sont pas retournés dans ce délai, le dépôt sera confisqué.

On n'acceptera pas nécessairement ni la plus basse ni aucune des soumissions.

ROBERT FORTIER,
Directeur des services administratifs et secrétaire.
Ministère des Travaux publics,
Ottawa, le 31 mai 1957.

J. A. COTE & FILS
ENRG.
COURTIERS D'ASSURANCE AGREES
assurances générales — feu - vol - automobiles, etc.
REPRESENTANT:
GREAT WEST LIFE
Res: GILLES COTE, rue Notre-Dame
Black-Lake Tel: 2399
JEAN COTE, 570 O'Meara
THETFORD-MINES
Bureau: 112 rue St-Désiré, Black Lake
Tél: 2930

AVIS

2 BUREAUX A LOUER

Finis très modernes. Situés dans l'édifice de Banque Canadienne Nationale St Noël.

S'adresser à M. ADELARD BEDARD, 909 Notre Dame Nord, St-Noël. Tél.: FE 5-7251.

CARTES PROFESSIONNELLES

BOULANGER, FORTIER, RONDEAU & CIE, C.A.
Comptables Agréés — Chartered Accountants
Maurice Boulanger, C.A. — Syndic Licencié
Guy Fortier, C.A. — Paul R. Thivierge, C.A.,
Réal Rondeau, C.A. — Raymond Kirouac, C.A.,
André Gagnon, C.A., — Gérard Beaulieu, C.A.
71, rue St-Pierre — Tél.: 5-4955 — QUEBEC

— AVOCAT — — NOTAIRE —

Tél.: Bur. 5-5451 Rés. 5-5084
Lucien Drolet c.r.
AVOCAT
(EDIFICE Hôtel de Ville)
rue Notre-Dame
THETFORD-MINES Qué.

TEL.: Bur. 5-6455 Rés. 5-6263
Marcel Dallaire
NOTAIRE
BUR.: 23 ouest St-Joseph
(Thetford Mines)
Edifice Caisse populaire
(Black Lake)

Tél: Bur. 5-6274 Rés. 5-5214
Gabriel Roberge
B.A., B.P.H., LL. L.
AVOCAT
(Edifice Magasin Continental)
THETFORD-MINES Qué.

Tél.: Bur. 5-7563 Rés. 5-7112
J.-M. Roberge
NOTAIRE
B A. L., L. B.
(Edifice Magasin Continental)
rue Notre-Dame
THETFORD-MINES Qué.

— COMPTABLE — — DENTISTE —

Tél.: Bur. 5-6613 Rés. 5-7674
Gaétan Théberge
L.S.C.C.A.
COMPTABLE AGREE
CHARTERED ACCOUNTANT
SYNDIC LICENCIE
Edifice Banque Canadienne Nationale
Thetford Mines

Dr J. L'Archevêque
DENTISTE
HEURES DE BUREAU
9 hres a.m. à 12 hres a.m.
1 hre p.m. à 5 hres p.m.
soir: VENDREDI
autres soirs: Sur rendez-vous
97 Notre Dame sud
Tél.: FE-5-7120
Thetford-Mines

TEL.: Bur. 5-6136 Rés. 5-6214
Fernand G. Daigle
M.S.C. C.A.
Comptable Agréé
Chartered Accountant
264 Notre Dame Nord
THETFORD-MINES

Dr Oliva Cyr
Chirurgien-Dentiste
Tél.: FE-5-7441

Dr Gaétan Cyr
Chirurgien-Dentiste
Tél.: FE-5-7441

Tél.: FE-5-5279
Auditeur public accrédité
Alfred Duquet
B.A., A.P.A.
Comptable licencié
EDIFICE BELIVEAU
Chambre 201,

— MEDECINS —

Dr. Cécilius Mercier
Médecin Chirurgien
Tél: FE-5-7261
HRES DE BUREAU
1.00 à 3.30 P.M.
6.30 à 8.00 P.M.
117 Notre-Dame Sud
Thetford Mines

— OPTOMETRISTE —

Tél.: FE-5-6103
G. W. Laferrière
O. D.
Spécialiste pour la vue.
EDIFICE BELIVEAU
THETFORD-MINES Qué

Dr. Rock Lemieux
MEDECIN-CHIRURGIEN
TEL: Bureau et Résidence: FE 5-3756
Heures de bureau
1.30 hre p.m. à 4.30 hres p.m.
7.00 hres p.m. à 8.30 hres p.m.
122 Notre-Dame N. Thetford
(En haut de l'épicerie Caouette)

— ASSURANCE —

Tél.: FE-5-6900
J. Geo. [illegible] ne
Assurance
Repr[illegible]
Confederat[illegible] ance
Assurance
Responsabil[illegible]
22 BE[illegible]

SOUSCRIVEZ·SUBSCRIBE

Jos Lavallière et Fils
Directeur de funérailles
Service d'ambulance
Oxygène à domicile sur demande
SALONS MORTUAIRES:
81-86 - 76 rue Dumais 28a Johnson
Tel: Fed 5-9222 Thetford-Mines

LE CANADIEN

MERCREDI 5 JUIN 1957

Le seul et plus populaire journal de la région imprimé à Thetford Mines depuis plus de 40 ans.

Grondin
Radiateurs enr.
P. Grondin, prop.
Réparations de radiateurs de tous genres
Nettoyage et posage de "Cores" neufs.
Vérification du système de refroidissement
Tél: Fed 5-7773
Chemin de Robertson

TOUT S'ECROULE...

Cette photo a été prise alors que la façade du magasin Peoples Store s'écroulait avec fracas vers 3.30 hres p.m., mercredi dernier. On remarque que les pompiers doivent se tenir à une bonne distance du foyer de l'incendie en raison de la chaleur terrible qui se dégage du brasier. Photo Le Canadien

LA QUESTION DU HIGH SCHOOL CATHOLIQUE

Les membres de la St-Patrick Society ont rencontré les membres de la Commission scolaire, mardi soir, pour étudier le projet de construction de leur High School qui a été adopté en principe il y a déjà quelque temps. On sait que l'institution pourra accueillir dès son ouverture quelque 180 élèves de langue anglaise mais de religion caholique. Le nombre de classes avait été établi à 8, mais M. Georges Robinson, président du comité, a demandé s'il n'était pas préférable d'augmenter le nombre des classes à 10 en prévision de l'avenir. Sur ce projet, M. Genest, président de la Commission scolaire, a répondu que le nombre de classes n'était pas du ressort de la Commission scolaire, mais plutôt du département de l'instruction publique. Cependant, des démarches seront tout de même entreprises afin de solliciter une école de 10 classes, qui pourrait être utilisée par les catholiques de langue

(Suite à la page 2)

Le Centre Commercial sera reconstruit

M. Couture, gérant du magasin Peoples Store, qui a été complètement rasé par l'incendie de mercredi dernier, a déclaré au représentant du journal Le Canadien que les autorités de sa compagnie ont pris la décision de reconstruire un autre édifice immédiatement. 'Nous construirons un des plus beaux magasin de Thetford-Mines avec toutes les commodités modernes, a dit M. Couture."

Les travaux devraient débuter incessament pour se terminer l'automne prochain. L'ancien magasin est une perte complète.

M. A. Bey, propriétaire du cinéma du même nom, n'a pas fait connaître ses intentions pour le moment. On ignore encore si le théâtre sera reconstruit.

Les autres commerçants qui ont été lourdement affectés par l'incendie attendent les projets de reconstruction avant de prendre une décision concernant l'établissement de leur commerce. Cependant, M. P. E. Pelletier, bijoutier, a installé ses pénates à la Ferronnerie Demers, tandis que les bureaux du Canadian Pacific sont situés à la Station de façon temporaire. Les bureaux de la Bourse Savard & Hart sont déménagés à 124 de la rue Notre-Dame nord dans l'édifice Caouette.

De son Côté, le Dr. Oliva Cyr a fait connaitre son intention de reconstruire son immeuble dans un bref délai. D'ailleurs plusieurs hommes travaillent présentement au déblaiement des ruines de l'édifice.

M. P. E. Pelletier, bijoutier, désire aviser sa clientèle qu'il est temporairement installé à la Ferronnerie Demers, à la suite de l'incendie qui a ravagé le centre commercial la semaine dernière.
Les bijoux sont réduits de 25% quoique le stock n'ait pas été détérioré par l'eau ou même la fumée.
Le service de réparations fonctionne comme à l'accoutumée.

MAITRE
LA CORPORATION DES HORLOGERS-BIJOUTIERS, P. Q.
M H
HORLOGER BIJOUTIER

P. E. PELLETIER
MAITRE BIJOUTIER - HORLOGER
129 Notre-Dame sud (A la Ferronnerie Demers)

CHRONIQUE MUNICIPALE

Nouvelles lumières de rues

Le conseil a approuvé l'installation de deux lumières de rues sur la rue Carrier ouest selon les plans préparés par la compagnie Shawinigan Water & Power.

Soumission acceptée

Le conseil a ratifié l'achat d'un classeur pour plans destiné au bureau de l'ingénieur de la cité, M. Maurice Larose; l'achat sera effectué de la firme Office Specialties Ltd.

Comptes acceptés

Les échevins ont acceptés le paiement des salaires pour la période du 28 avril au 25 mai soit un montant de $14,-836.32; ce déboursé sera fait à même les fonds généraux. De même les factures approuvées au montant de $42,656.-01 ont été acceptées de même qu'une somme de $125,-858.64 qui sera puisée à même le règlement d'emprunt no. 504.

Engagement d'une nouvelle secrétaire

Mlle Micheline Vallée a été engagée comme secrétaire dans le grand bureau du département du secrétaire-trésorier en remplacement de Mlle Lucille Marois, qui se mariera d'ici quelque temps.

DECLARATION DU MAIRE SUR L'INCENDIE

"Nous regrettons la catastrophe de la semaine dernière, a déclaré S.H. le maire à l'issue de l'assemblée régulière du conseil, lundi dernier, et nous sympathisons avec tous ceux qui ont été affectés par ce terrible incendie. Nous formulons le voeu que la Providence leur donne le courage et la confiance en l'avenir."

Parlant du travail de tous les pompiers, le maire a ajouté: "Nous désirons présenter aux pompiers de la Cité, aux volontaires, aux compagnies minières et aux sapeurs de la ville de Black-Lake nos remerciements les plus sincères pour avoir voulu collaborer pour éviter un désastre encore plus grave."

Sur ce, un contribuable demanda la parole pour déclarer: "Je crois, M. le maire, que vous avez raison de féliciter tous ceux qui ont aidé à enrayer les flammes. Le public sait maintenant qu'il peut être protégé efficacement contre le feu. Cependant, il y a des gens qui ne sont pas raisonnables! On a entendu plusieurs personnes dire qu'il n'y avait pas d'eau. C'est regrettable!

Il n'y a pas eu de manque dans ce domaine, ni dans un autre. Le principal, c'est qu'il n'y a pas eu de pertes de vie."

Sur le Referendum

Le maire a ensuite remercié les électeurs-propriétaires d'avoir approuvé le règlement d'emprunt au montant de $350,000 en vue d'une aide industrielle à la compagnie Lynn McLeod.

NOUS ETIONS LA.....

Les Collégiens Troubadours étaient de passage à Thetford-Mines la semaine dernière et le photographe du journal le Canadien était sur les lieux peu après leur arrivée au Manoir Hébert. S. H. le maire leur a souhaité la bienvenue au nom de la ville de Thetford-Mines. Ils se nomment: Claude Mercier, Claude Duguay, Claude Gosselin, et Gaston Rochon.

L'émission qu'ont tournés les Collégiens Troubadours sur Thetford sera présentée à la Télévision d'ici quelque temps. (Photo Le Canadien)

OUVERTURE OFFICIELLE DU BASEBALL LOCAL

Au Stade du Parc Bellevue, dimanche en matinée, présentation des éditions 1957 de la Ligue Junior de Baseball.

C'est dimanche prochain le 9 juin à 1.30 hres précise, que la Ligue de Baseball Junior de Thetford Mines, présentera la première joute de la saison 1957.

Cette ouverture officielle sera marquée de cérémonies d'usage aux quelles prendront part Son Honneur le Maire Caouette ainsi que plusieurs autres dignitaires dont nous ne connaissons malheureusement pas encore les noms. A la suite de ces impressionnantes manifestations, on invitera une personnalité à lancer la première balle, dont le geste marquera l'ouverture officielle de la saison.

Après avoir entendu le traditionnel "play ball", les équipes St-Noel et St-Alphonse envahiront le terrain pour la première joute de la cédule régulière, après les deux autres clubs de la Ligue, ceux de St-Maurice et Notre Dame compléteront ce programme double dans une autre joute qui débutera à 3.15 hres p.m.

Comme il n'y aura pas cette année de baseball de calibre supérieur à celui qui sera présenté dimanche prochain le président André Côté anticipe une foule nombreuse lors de la présentation de ces premières joutes. Tous les clubs ont subi un sérieux entrainement les joueurs sont parfaitement en forme et prêts à fournir le meilleur d'eux-mêmes au cours de la saison qui commence. Les amateurs de baseball devraient donc se faire un devoir d'assister nombreux pour encourager et applaudir les exploits de nos jeunes.

Dans le passé on s'est toujours plu à dire que nous avions de grands talents parmi notre jeunesse, si tel est le cas, c'est le temps pour nous tous, de démontrer notre appréciation à leur égard. La saison 1957 se distinguera de celles des années précédentes à plusieurs points de vue. En premier lieu, les quatre équipes de la Ligue seront suivies plus étroitement et bénéficieront d'un meilleur appui de la direction puisqu'ils seront les préférés des amateurs de baseball, étant donné que les joueurs seront cette fois les premières vedettes dans ce domaine. De plus, c'est la première fois à notre connaissance, que les joueurs profitent d'une période d'entrainement aussi soutenue et nous sommes assurés qu'elle produira des fruits dès le début de la saison. Enfin, le circuit devrait connaître une saison exceptionnelle par suite de la publicité intense que la Commission Sportive et le bureau de direction entendent lui accorder au cours des prochains mois.

En suivant dès le début, les activités de cette Ligue, les amateurs apprendront à goûter au jeu de ces jeunes et trouveront un grand intérêt à suivre leurs favoris au cours de la cédule régulière.

Quel sera le nombre de spectateurs présents au stade de baseball dimanche prochain? On compte sur la présence de tous les fervents de ce sport pour établir un nouveau record d'assistance dans ce circuit. Y serez-vous?

Glanures Sportives

PAR

M. A. SIMONEAU

Les Royaux de Montréal joueront très bientôt une autre joute dans la vieille Capital avec plusieurs améliorations sur l'équipe. Cependant la prédiction du gérant général René Lemyre est loin de s'être accomplie, puisque le club est encore au dernier rang de la Ligue avec 13 parties de différence avec la première équipe. Le club de la Métropole est donc loin de l'objectif que la direction s'était proposée pour cette deuxième joute, celle de la quatrième position. Il faudra donc attendre encore plusieurs semaines avant de voir cette prédiction se réaliser, si la chose est encore possible. Nous avons eu la preuve ici à Thetford, que lorsqu'une équipe débute mal, il est très difficile de la remettre sur le bon chemin, malgré tous les efforts que l'on puisse faire à ce sujet. Enfin on aura une autre occasion de voir si les québecois sont aussi friands de baseball comme on le laisse croire, on se rappelle que lors de la première visite, le nombre des spectateurs ne constituait pas un record d'assistance.

———oooOooo———

Lors de la dernière assemblée de la Ligue Junior, il a été décidé que les arbitres du circuit Coté relèveront entièrement de la Commission Sportive, ayant d'ailleurs été nommés et choisis par cet organisme. Ce sera donc un problème de moins à régler par les directeurs de la Ligue. Le nom de ces officiels sera dévoilé au cours de la présente semaine. Au cours de cette même réunion, le bureau de direction a passé en revue la constitution de la Ligue qui comprend un total de 23 articles sans compter les sous paragraphes. C'est dire que les dirigeants de chaque club trouveront profit à prendre connaissance de tous les règlements avant de prendre une action. Même les joueurs auraient intérêt à lire la constitution afin de les empêcher de commettre des bévus qui pourraient leur coûter des suspensions ou des amendes coûteuses.

———oooOooo———

Le terrain de baseball municipal a tourbillonné d'activités au cours des dernières semaines et si on se base sur ce que nous avons vu, nous sommes déjà assurés que les quatre équipes de la Ligue Junior sont prêtes pour commencer les hostilités. Si elles ne le sont pas, ce ne sont certainement pas les occasions qui ont manquées.

———oooOooo———

Dimanche dernier, c'était l'ouverture de la saison de Golf à Thetford et plus de vingt équipes ont envahi le terrain pour ce début de saison. Il y avait une grande activité sur le terrain du Thetford Curling & Golf Club et si les partisans conservent leur enthousiasme on peut dire qu'une autre fructueuse saison est en perspective.

———oOo———

Deux anciens des Trois-Rivières se sont rencontrés sur le terrain de baseball au cours d'une pratique, la semaine dernière, et en ont profité pour renouveler des souvenirs d'autrefois. Il s'agit de Jean Bournot qui a déjà évolué pour le club tréfluvien et de Jean Laurin qui a déjà demeuré dans les parages et qui connaissait d'ailleurs très bien Jean Bournot.

FERMETURE DE . . .

(suite de la première page)

dront aucunement leur seniorité. Nous avons établi des contacts avec les autorités des compagnies Lake Asbestos et National Asbestos afin de permettre à nos employés congédiés de trouver un emploi aussitôt qu'il sera possible."

Chalet à vendre

avantageusement situé au lac St-François. Idéal pour la période des vacances.

— AUSSI —

Chambre à Louer

S'adresser à

55 rue Roberge

Assemblée relative aux oiseaux migrateurs

Les sportifs du Québec qui s'adonnent à la chasse aux canards, aux oies et aux autres oiseaux migrateurs pourront se renseigner sur les populations de ces oiseaux et sur les autres perspectives de la chasse de 1957 à la conférence annuelle sur les oiseaux migrateurs qui a eu lieu sous les auspices de la Fédération des Association de chasse et de pêche du Québec, le 6 du présent mois. Ont pris part aux délibrations M. W. Winston Mair, Chef du Service fédéral de la Faune, Me Charles Frémont, C. R., surintendant général de la chasse et de la pêche du Québec, ainsi que plusieurs autres officiers fédéraux et provinciaux de la faune.

D'ici quelques semaines, ils transmettront aux sportifs du Québec les renseignements les plus récents relativement aux conditions des oiseaux migrateurs en 1957. On fera également connaître les recommandations de la Fédération au sujet de l'ouverture et de la fermeture des saisons de chasse, des limites de possession et autres sujets analogues. Dans le passé, ces recommandations ont, pour la plupart, été acceptées par les autorités de la faune.

BENEDICTION DE L'ECOLE ST-GABRIEL

Une cérémonie spéciale a marqué la bénédiction officielle de l'Académie St-Gabriel, dimanche dernier; on remarque sur cette photo, de gauche à droite, MM. Fr. Pascal, supérieur provincial, S. H. le maire R. Caouette, M. Roland Genest, président de la Commission scolaire; M. l'abbé Alphonse Martineau, curé de la paroisse Notre-Dame; M. Albert Carrier, commissaire, M. Ls.-Albert Doyon, et Aimé Nadeau, commissaires; deuxième rangée même ordre: MM. Raymond Tousignant, inspecteur d'école, Antonio Beaudoin, secrétaire de la commission scolaire, M. J. Berchmans Gagnon, architecte, M. J. Euclide Ferland.
(Photo Le Canadien)

MERCURY LINCOLN Meteor

FILLION AUTOMOBILE ENR.

P. E. FILLION, PROP.

Dépositaire: **Mercury - Lincoln - Meteor**
Camion Mercury

Garage - Chemin Robertson

Tél: FE 5-6561 Thetford Mines, Qué.

Remise de trophées aux meilleurs quilleurs

Grâce aux démarches et au bon avail de Jean-Roch Bélanger et Maurice Legendre, une brillan- soirée récréative était organi- e samedi soir dernier en la vas- salle du Club de Chasse et Pê- e pour clôturer d'une manière andiose la saison de quilles 1956 et aussi pour souligner d'une fa- n tangible, les exploits accomplis r quelques uns des porte-cou- urs des équipes en liste.

En parcourant la liste des ga- ants qui se sont vus attribuer agnifiques trophées. tous offerts r la direction de la Ligue, nous marquons le nom de quelques ve ttes qui se sont particulièrement stinguées au cours de la bataille i a pris fi nil y a déjà près de ux mois Parmi ceux-ci nous y yons celui de Melle Rita Thivi- ge qui a conquis les grands hon- urs de la soirée. En effet en plus faire partie de l'équipe Maurice egendre, qui remporta le champi nat de la Ligue, Mlle Thivierge conservé la meilleure moyenne la saison, en plus d'avoir réus- le meilleur triple chez les dames ns oublier sa participation au urnoi.

Marcel Blais est celui qui a le us brillé chez les hommes avec meilleur simple et le meilleur iple de la saison.

Cette dernière réunion mettait terme final aux activités de cet Ligue et le secrétaire Jean Roch élanger, au nom de la direction de tous les joueurs, désire remer r tous les commenditaires pour précieux support qu'ils ont ac- rdé à la Ligue au cours de la sai n 1956-57 et espère que le même ppui leur sera accordé l'an pro- chain. M. Bélanger nous prie également de remercier les membres du Club de Chasse et Pêche pour le geste sportif qu'ils ont posé à leur égard samedi soir.

1—Mlle Rita Thivierge: Champion nat... Meilleure moyenne de la saison... Meilleur Triple.. Tournoi.

2—Mme Agathe Blanchard: championnat.

3—M. Félicien Bolduc: Championnat... Tournoi.

4—M. Alfred Frenette: Championnat.

5—M. Luc Bizier: Championnat.

6—M. Pierre Lacasse: Championnat... Meilleur moyenne du tournoi.

7—Mme Jeannette Isabelle: 1ère position.

8—Mlle Cécile Camiré: 1ère position.

9—Mlle Jacqueline Lessard: 1ère position... Record d'allée.

10—M. Jean-Rock Bélanger: 1ère Position... Tournoi... Compagnons de travail.

11—M. Luc Paquet: 1ère position.

12—M. Martin Doyon: 1ère position... Meilleure moyenne de la saison... Tournoi.

13—Madeleine Faucher: Meilleur simple.

14—M. Marcel Blais: Meilleur simple de la saison... Meilleur triple de la saison.

15—M. Emile Hardoin: Record d'allée.

16—M. Judes Lafleur: Record d'allée... Tournoi.

17—M. Jimmy Beck: Record d'allée.

18—M. Denis Bouffard: Tournoi.

19—M. Regent Trudel: Tournoi.

Notre-Dame dispose du St-Noel

Première partie d'exhibition de la Ligue Junior- Denis Tanguay cogne un circuit- Madore et Boisvert de l'équipe Notre-Dame retirent 13 frappeurs au baton.

La période d'entrainement des équipes de la Ligue Junior se poursuit avec succès. Dans une partie d'exhibition, la première joute de baseball disposée à Thetford cette année, les Orioles de Notre-Dame ont disposé des Braves de St-Noel par le pointage de 9 à 4 samedi le 25 mai. Les joueurs de Maurice Kirouac ont cogné 11 coups surs contre les lanceurs Gaston Gagné et Yvon Roy. Marc Madore débuta la joute au monticule pour Notre-Dame et retira 6 frappeurs au baton en trois manches. Claude Boisvert lanca les 4 dernières manches retirant 7 frappeurs au baton Les lanceurs de Notre-Dame ont affiché une brillante tenue. Madore recut le crédit de la victoire tandis que Gaston Gagné était chargé de la défaire.

Denis Tanguay des Braves de St-Noel s'est avéré le plus redoutable frappeur de la joute. Avec deux hommes sur les sentiers à la quatrième manche, il frappe un magistral coup de circuit bon pour trois points.

Cette première joute d'exhibition a permis aux pilotes Kirouac et Roy de faire de nombreux essais avec leurs recrues.

Maurice Kirouac a déclaré après la joute que ses joueurs auraient dû faire beaucoup mieux et que même après cette première victoire, il n'était pas trop satisfait de la tenue de son équipe.

Les Braves de St-Noel ont considérablement surpris et cette équipe devrait donner du fil à retordre aux autres clubs durant la prochaine saison. Deux autres d'exhibition sont cédulées pour samedi le 1er juin. Notre Dame alignait les joueurs suivants: Madore, Martineau,, Thivierge, Martin, Tanguay, Boisvert, Fafard, Talmadge et Landry. L'équipe de St-Noel se composait des frères Thibodeau, Yvon Roy, tanguay, Plante Gagné, Veuilleux, Boivin, Gilles Gagné et Lamontagne.

La première joute régulière de la Ligue Junior aura lieu dimanche le 9 juin au stade Bellevue.

Guy Martin, Publiciste.

Equipe Notre-Dame.

Fermeture de ...

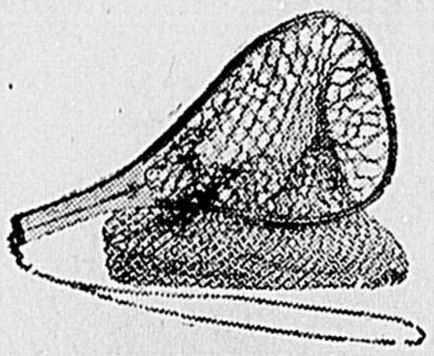
(suite de la première page)

aux décision prises antérieurement considérant qu'après avoir étudié les pistes de renvoi et toutes les conséquences douloureuses que provoque ce renvoi, il est proposé que l'exécutif entre immédiatement en contact avec la compagnie afin de mettre de l'ordre dans ce projet de renvoi et qu'il n'y a pas d'amélioration très marquées dans l'attitude de celle-ci, qu'une demande de consiliation soit faite et après ce stage qu'un tribunal soit constitué et que tous les délais possibles soient évités. "La résolution a été adoptée à l'unanimité.

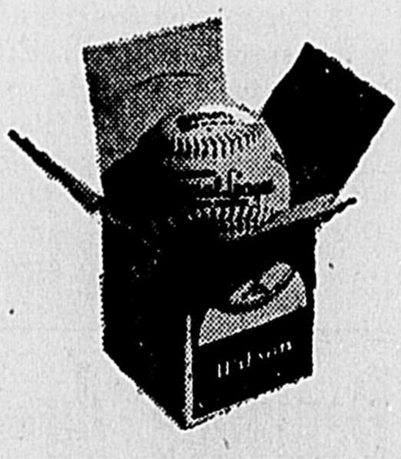
SOYEZ PRETS
POUR les VACANCES

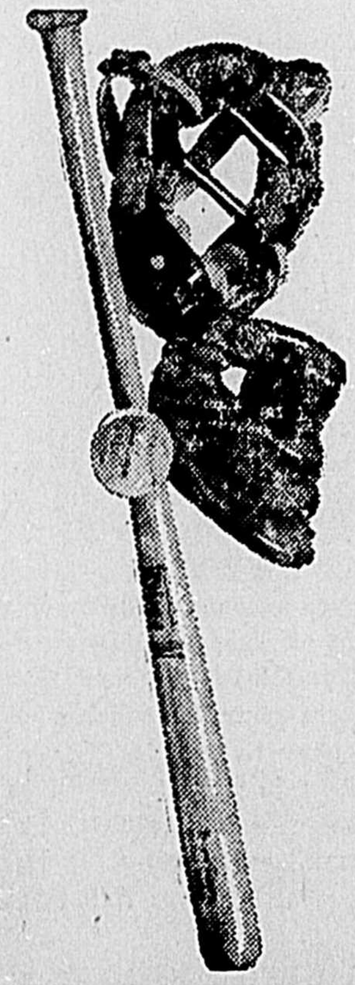
Messieurs les amateurs de pêche avez-vous fait l'inventaire de votre attirail?

COFFRE DE PECHE


PUISE

LEURRE


BALLE



PROTECTEUR

Profitez de notre choix complet aux rayons des articles de sport

- Baseball
- Tennis
- Ski aquatique
- Yaching
- Pêche, etc.

J.-E. Ferland LIMITEE

55 Notre Dame Sud THETFORD MINES TEL.: 5-9111

UN GROUPE D'ETUDIANTES VISITENT THETFORD MINES

Une cinquantaine de jeunes filles, du Couvent de Notre-Dame de la Recouvrance de Québec, dirigé par les RR.SS. de la Charité de St-Louis, étaient de passage à Thetford-Mines jeudi dernier, à l'occasion d'un voyage de fin d'année organisé à l'intention des élèves les plus méritantes parmi celles s'occupant de la J.E.C. et du Patronage.

Le groupe d'élèves et de religieuses a été acceuilli par S. H. le maire, M. Rodolphe Caouette, qui a souhaité la bienvenue au nom de la cité au groupe. M. Louis-Marie Gagné avait été chargé de la visite des différentes industries ainsi que des principaux centres d'intérêts de la ville. C'est ainsi que le groupe a visité la croix lumineuse, le Parc de Baseball, les terrains de jeux, le parc des chevreuils, le poste de radio CKLD où quelques-unes se sont exécutées sur les ondes locales, le club de tennis, la mine Beaver, Lake Asbestos, Setlakwe et le club de golf.

La R. Mère Jésus-Marie, supérieure de l'institution, a révélé que le couvent comptait quelques 600 élèves et que l'aumonier de la maison, le Chanoine Alfred Côté avait été le professeur de Mgr Jean Belleau, curé de la paroisse St-Alphonse.

Les à-cotés de la conflagration ...

(Suite de la page 7)

core un bon mois d'ouvrage avant de pouvoir remettre ordre à leur équipement qui doit être entièrement nettoyé. Plusieurs pièces techniques devront aussi être remplacés et les moteurs soumis à une inspection générale.

Un homme résigné: M. Alphée Noel, marchand de chaussures: "J'ai fait sortir tout le monde du magasin; j'ai barré les portes et je me suis dit: Si çà brûle, çà brulera!" Evidemment, M. Noel ne souhaitait pas que son établissement soit consumé par les flammes mais il acceptait cette malchance avec sagesse.

Le magasin Thrift ce sont les vitrines qui ont volé en éclat sous l'effet des flammes. On a remplacé celles-ci dans la nuit afin d'éviter de perdre le commerce de la fin de semaine.

La brigade de la ville de Black-Lake habilement dirigée par le chef Alphonse Legendre s'est offerte d'elle-même pour combattre les flammes. Le chef de police de Thetford leur a rendu hommage en ces termes: "Ils sont un exemple de discipline et d'efficacité!"

Deux postes de secours ont été constamment en opération; le premier était situé au poste de police sous la direction de M. Lavallière. Plusieurs pompiers ont dû être traité par le "ressuscitateur", c'est à dire un appareil que la ville s'est procuré au coût de $800, afin de fournir de l'oxygène aux personnes suffoquées.

La seconde station de secours était postée au restaurant Chez Paul sous la direction de M. Arthur Laliberté de l'Ambulance St-Jean.

Les autorités des mines Flintkote, Bell, Johnson's et Asbestos ont envoyé et mis à la disposition de la brigade 60 hommes et 3,000 pieds de boyaux.

Durant le feu, ont comptait des pompes d'une capacité de 3,100 gallons à la minute avec une pression de 120 livres. Un équipement des plus modernes, çà aide comme disait Baptiste!

Les amateurs de photographie s'en sont donnés à coeur joie durant le feu; une circonstance tout à fait propice pour des photos uniques.

M. Fernand Poiré mérite des félicitations pour sa collaboration avec les journalistes; de même que le chef de police et S. H. le maire n'ont pas hésité à fournir aux journaux tous les renseignements nécessaires.

M. P.E. Pelletier, bijoutier, a installé ses pénates dans un coin de la Ferronnerie Demers jusqu'au temps que les travaux de reconstruction soient terminées.

Première esquisse de la future Ecole Modèle

M. J. Berchmans Gagnon, architecte de cette ville, a présenté, mardi soir, une esquisse préliminaire de la future école Modèle, qui sera construite pour remplacer l'école actuelle qui doit être détruite pour des fins d'expansion minière. M. Gagnon a expliqué aux commissaires les détails de l'école; selon ce qui a été révélé la future bâtisse compterait 14 classes, une salle d'enseignement ménager, une salle de couture, une salle de dactylographie, une salle de musique, et les appartements des religieuses sans compter de nombreuses autres commodités.

Octrois acceptés

La Commission scolaire a accepté de verser des octrois aux 4 terrains de jeux de la cité de Thetford-Mines. L'OTJ de la paroisse Notre-Dame recevra la somme de $300 tandis que St-Noel, St-Alphonse et St-Maurice recevront respectivement $200, $100 et $150.

Demande du R. Frère Camille

Le directeur du Collège De La Salle a fait parvenir à la Commission scolaire une demande à l'effet de doter l'institution d'un gymnase tout en profitant de la circonstance pour compléter un aggrandissement au Collège. Les commissaires ont mis la demande à l'étude.

Ce pupitre de $16.75 pour $1.50 seulement !

Vous paierez $1.50 pour ce pupitre avec l'achat d'une chaise "Pósture"

CHAISE "POSTURE" réglable

Conçue scientifiquement pour éliminer la fatigue et améliorer le rendement. Coussin de siège 16½ x 13½ en caoutchouc-mousse. Couleurs: Brun, gris, vert et vin no 2815 **$39.95**

ROBUSTE PUPITRE

Employez-le comme pupitre de vendeur là où l'espace manque. Idéal pour l'étudiant à la maison. Tiroirs au centre pour fournitures et tablette pour livres. Grandeur du pupitre ouvert 39" x 17". Acier de fort calibre. Fini émail cuit, vert ou gris. no 759 **$16.75**

EN VENTE A

IMPRIMERIE ALFRED FRENETTE ENRG.

"Le Canadien"

33 rue Notre Dame Nord Thetford Mines P.Q.

"THE SHAMROCK LODGE" ...

COLONIE DE VACANCES

Ouvert du 29 juin au 24 août

Pour jeunes Filles de 8 ans et plus.

Endroit idéal pour JEUNES FILLES qui désirent apprendre l'anglais ou jeune anglaise qui aimerait parler le français.
Le "SHAMROCK LODGE" est pourvu des améliorations les plus modernes.

Le prix $25.00 par semaine comprend:

Coucher.. Repas.. Plages..

Cours de conversation... Tennis, etc.

(Assurances pour responsabilités)
Les applications seront acceptées à 50% de jeunes filles françaises et 50% de jeune filles anglaises, de façon à ce que les résidents puissent pratiquer la langue que l'on désire apprendre.

"THE SHAMROCK LODGE"

est situé à INVERNESS, Cté Mégantic,
15 milles de Thetford Mines - 90 milles de Sherbrooke
70 milles de Québec - 30 milles de Victoriaville.
($10.00 est demandé pour chaque application).

Applications: le 10 juin, le plus tard.

Camp ouvert du 29 juin au 24 août

"THE SHAMROCK LODGE"

Responsable: Mme Georges L. Lennon

INVERNESS, P. Q. Cté Mégantic

(Dépliant adressé sur demande)

Pour annonces classées, signalez: FE-5-9282

LES A-COTES DE LA CONFLAGRATION

Le Dr Oliva Cyr est venu bien ès de demeurer emprisonné dans n immeuble au début de l'incen-ie. La fumée très dense et qui ouffait en a incommodé plu-eurs.

Le grand magasin à rayons Set-kwe peut se féliciter d'avoir cons uit son nouvel immeuble à l'é-reuve du feu et de l'avoir doté un système de gicleurs automa-ques. Ces derniers ont certaine-ent été le facteur principal qui t évité le bris des grandes vitri-s. Les employés masculins de l'é-blissement ont bien défendu leur aison en luttant contre les dan-rs toujours possibles durant tout près-midi.

Le Dr. Eugène Lacerte dont la tisse est située tout près des ux du sinistre a raconté que mmeuble du Cinéma Bey avait é érigé en 1911, soit il y a 46 s, par un M. Napoléon Tanguay, i opérait lui-même un cinéma. r contre, l'immeuble du Dr. Cyr ait autrefois un hotel propriété M. F.X. Labranche. Plus tard, bâtisse avait été vendue aux hevaliers de Colomb, puis reven-e Aux Dr Arthur Marcoux et liva Cyr. Ce dernier se porta plus rd acquéreur de l'immeuble.

Le bloc du Dr. Lacerte date de 24 et il a été menacé par les ammes à plusieurs reprises du-nt la conflagration en raison des nts puissants qui soufflaient en rection de cette bâtisse.

J. E. Blanchet, populaire taba-niste du "coin" n'a pas voulu se isser abattre par l'incendie! Dès surlendemain du feu, il avait ou rt une boutique temporaire dans n automobile après avoir fait ins re dans la montre de son établis ment: "OUVERT CE MATIN.. Blanchet a lui-même revélé qu'il a manqué qu'une seule journée trente années de commerce .

M. A. Bey n'était pas à Thetford ines quand les flammes se sont éclarées; c'est sa fille qui l'a pré-nu peu de temps après la seconde arme. Heureusement le théatre roprement dit a été épargné par s flammes; la facade et le "lob-" ont été détruits. La salle de néma est entièrement à l'épreuve feu, la fumée et l'eau ont causé elques dégats.

Interrogé sur la possibilité d'u-reconstruction éventuelle M. y a déclaré: "Je ne peux rien re pour le moment"..!

Une femme a été pris sur le fait rs qu'elle tentait de voler des fets que le feu avait épargné.. a police a retracé dans l'auto specte des objets évalués à en-ron $200.

Une autorité compétente a dévoi que l'on s'attendait depuis plu-urs années à une conflagration ns ce secteur de la ville.

De l'avis de tous l'incendie de ercredi dernier était bien moins nsidérable que celui qui avait ra-gé le centre commercial il y a ans.

Environ 145 pompiers volontai-s ou auxiliares ont participé à lutte contre le feu: de plus quel es 60 employés municipaux et e quarantaine d'hommes du dé-rtement de la voirie ont aidé les hommes de la police a prendre contrôle sur les flammes.

Le fait saillant de ce feu: L'at-ude du public qui au début é-it stupéfié par l'importance du nistre, et, qui par la suite a chan son opinion en une confiance qui augmenté jusqu'à ce que les sa-urs prennent le contrôle. On a alement noté que de nombreuses personnes ont eu des paroles encourageantes envers les pompiers.

Opinion d'un sapeur: "C'est dans ces occasions que l'on constate la petitesse de notre puissance devant la grandeur du désastre qui mena ce."

On a compté une trentaine de blessés, soit par accidents, soit par suffocation ou encore par des chutes. Cependant, aucune des victimes n'a du être hospitalisée.

Quand la facade du magasin Peoples Store s'est écroulée, plusieurs croyaient que quelques pompiers avaient été ensevelis sous les décombres, cependant des mesures de sécurité avaient été prises pour éviter une telle alternative.

Par comparaison avec les autres foyers, le chef de police a dit que le brasier du Cinéma Bey était beaucoup plus ardent que ceux des autres secteurs. Les spectateurs l'ont également constaté car ils ont du reculer à plusieurs reprises tellement "cà chauffait"...!

S'il avait fallu que les facades des deux bâtisses soient tombées presqu'au même moment, les pompiers se demandent comment le feu se serait terminé... Les pompiers auraient du se retirer de la rue Notre- Dame à cause de la chaleur et les immeubles situés de l'autre côté de la rue aurait été des proies faciles pour les flammes, qui. à certains moments, lèchaient presque le magasin Thrift et la bâtisse Setlakwe.

Saviez-vous que le chef de police dont les vêtements étaient transpercés par l'eau est demeuré sur les lieux jusqu'à 9 hres p. m. à ce moment, le froid commencait à se faire sentir et les risques de refroidissement étaient nombreux.

L'alarme a été enregistrée vers 1.20 minutes et le chauffeur du camion, qui s'était rendu sur la rue St-Charles, est immédiatement retourné au poste chercher le deuxième camion.

Le système d'aqueduc a donné un excellent rendement. Cependant si la ville n'avait pas eu son réservoir au Lac à la Truite, les choses auraient certainement pas eu une tournure heureuse.

Saviez-vous qu'il y avait 20 sorties de boyaux aux bornes-fontaines situées dans un rayon de 800 pieds du lieu de l'incendie? Saviez-vous que la consommation de ces borne-fontaines atteint facilement 4,000 gal lons à la minute? Comme dirait, Baptiste cà fait de l'eau en titi!

Plusieurs "manches de hache", de gaffes, se sont rompus sous les efforts répétés des pompiers; par contre, quelques boyaux ont été grillés par la chaleur et ils se sont crevés.

Le gros problème du feu empêcher les flammes de traverser la rue Notre-Dame.

Pendant que l'incendie de la rue Notre-Dame faisaient rage, un autre foyer se déclarait dans St-Noel alors que la maison de M. Arthur Roy était sérieusement endommagé par les flammes. M. Roy a déclaré: "C'était la seule chose qui ne m'était pas arrivée?"

Plusieurs débuts d'incendie se sont déclarés durant la conflagration, notamment dans la cour du magasin Trift, dans la maison de M. Hubert Roberge sur la rue King ainsi que chez le Dr. Eugène Lacerte. Par contre, chez M. et Mme T.P. Gagnon, une couverture de lai nage a pris feu par l'action d'un tison transporté par le vent.

On croit que les pompiers ont en

(Suite à la page 6)

Sa maison est détruite durant la conflagration

M. Arthur Roy, domicilié dans la 4e rue, a été éprouvé par la perte de sa résidence durant la conflagration qui ravageait le centre commercial. Il n'y avait personne chez M. Roy quand l'alarme fut donnée. A l'arrivée des pompiers volontaires, les flammes faisaient rage dans l'entre-toît; peu après le camion des sapeurs arrivait sur les lieux de l'incendie et une heure plus tard le feu était sous contrôle. M. Roy que l'on voit au centre de la photo était à son travail quand on l'avertit que sa maison était en flammes. Il a déclaré: "C'était la seule chose qui ne m'était pas arrivée !"

Photo Le Canadien

EN FOULE
du 5 au 9 JUIN
au terrain du
STADE BELLEVUE

Sous les auspices
de L'UNION
MUSICALE de
Thetford

BEAUCE
CARNAVAL INC.

présente :

- Grande Roue
- Montagne Russe
- Chevaux de bois
- Avions (enfants)
- Autos (enfants)
- Kiosques pour tenter la chance
- Restaurants modernes et hygiéniques

DU PLAISIR POUR TOUS

LE CANADIEN

A Regular Page of "Le Canadien", Respectfully Dedicated To The English Speaking Residents of Thetford-Mines and Surroundings.

ENGLISH NEWS

Edited by MRS GLADYS TAYLOR assisted by MISS DOROTHY DAIGNEAU Kennears Mills MISS LUELLA EAGERS Crawfordville MISS BETSIE GUY

AN EYE - WITNESS ACCOUNT OF THE FIRE

At one-thirty Wednesday afternoon a thin flame snaked up the wall of Bey's Restaurant and within the next four hours had spread itself into the second largest fire disaster of Thetford Mines history, causing an estimated damage of three-quarters of a million dollars, leaving nine families homeless, at least fifty people unemployed and putting from ten to fifteen establishments out of business, included among them being clothing stores, jewellers and a theatre and restaurant.

By 4.25 P.M. Chief of Police, Albert Lamonde reported the fire under control but stated that it would be morning at least before the danger would be over. In the meantime steady streams of water played over the black hulks of the buildings and men patrolied the rooftops of near-by edifices. Two spidery T.V. antennaes still clung waveringly to the skyline above a gutter brick block. Alphee Noel's shoe store and the apartments above it, clung perilously to safety behind a steady shield of water being sprayed on the smouldering hulk next door and prayed that the vagrant wind would not change.

An inadvertent eye-witness seated in his car on Notre Dame Street saw the first evidence of the fire, a thin wraith of smoke coming from Bey's Restaurant. It was said later that a young man playing a pinball machine had thrown down a cigarette butt and unnociced it had caught on some paper against the wall and was soon burning through the double wall into the adjoining building.

Very shortly after that the flames had spread, with almost frantic speed, in both directions through the tinder-day, fifty-year old buildings and Notre Dame Street had become a no-man's land peopled by dripping fireman moving wraith-like against tre grey smoke-curtain dropped across Notre Dame Street at St. Joseph's Street intersection.

The fire, within the first half hour, had become a virtual bombardment of popping windows. After awhile it settled down to a steady drip of water, the intermittent crash of burned-through beams and the slow, reluctant droop of dismembered mannequins in burning store windows. The theatre marquee dropped and the gaudy movie-star pictures curled up and blew away in black wisps of ash. A young man with his head swathed in borrowed handkerchiefs stepped from Noel's shoe store roof to Mademoiselle's and hacked off a heavy roof over-hang — which had been dangling dangerously over the street below. The crowd drew in its breath in relief as he finished the job ond climbed back to safety. A lad in the crowd muttered "Someone's go to do those jobs."

Across the street from the fire, Setlakwe's Department Store, build five years ago, was saved from destruction by a built-in sprinkler system provided a literal curtain of water during the fire, sufficient to save their many costly feet of plate glass windows from being shattered. Next door to Setlakwe's Thrift Store has all its windows smashed from the heat.

By late afternoon the home-owners in the line of fire had begun to relax. The women had stopped twisting nervous hands in their aprons and the men had ceased hosing their rooftops, Saved by the efforts of the fire department plus the held of the auxiliary water units from each of the mines they carried their blankets and clothes back into their homes and prepared for a peaceful smoky night.

Among those places of business destroyed by the fire were Mademoiselle's Dress Shop, Perreault department store, Perreault Jewellery store, Pelletier Jewellery store, People's Store, Trafic Store, LeMay Dry Goods and Lingerie Store, Bey's Restaurant, Bey's Cinema, Tobacco Store, and also an optomitrist, hairdresser, barber shop, stock brokers and the C.P.R. Telegraph offices.

Although the Black Lake Fire Department was standing by, the Thetford Mines fire equipment augmented by units from Asbestos Corporation, Johnson Company and Bell Company mines, were able to bring the fire under control.

Worst fire in ThetfordMines history occurred almost ten years ago to the month when on June 21st 1947, the adjoining block to on the same side of the street was almost wiped out.

Beaver Mine Shut Down

It is with deep regret that the Asbestos Corporation Limited is obliged to make the following announcement.

Beaver Mines, as already announced, will cease operations as of June 8th, 1957. At that date, all Beaver Mine employees will be laid off.

At the moment it is difficult, pending completion of detailed plans, to predict how many men will be hired at King Mine, how many men will be re-hired at Beaver for construction purposes and how many men may be hired at Normandie Mine for a short period of time.

It is the intention of the Company to operate the King Mill on a Six (6) day schedule, a certain number of Beaver employees will be required for this operation.

It is also the intention of the Company to start construction at Beaver Mine just as soon as possible. As detailed planning progresses, men required for this project will be taken on gradually and it is hoped that full reconstruction will be in force by the month of August.

The re-hiring for King Mine will start after the King Mine Vacation Period, that is after July 21st, 1957.

Further bulletins will be issued just as soon as it is possible to do to, but due to modifications in plans it is impossible to state at this time just who will be required and when.

Social Items

Mr. and Mrs. E. L. Alexander and family are motoring to Toronto where they will spend their annual vacation.

Mrs. Dick Hall is motoring to St. Mary's, Ont. where she will spend a few weeks visiting relative and friends there.

Mrs. Joe Atto has returned from New York City where she spent a few weeks recently.

Mr. and Mrs. Duncan MacLean spent a weekend in Montreal recently.

Miss Elizabeth Oliver, of Montreal, is a guest of her parents, Mr. and Mrs. John Oliver for two weeks.

Rev. and Mrs. Colin West and son, Peter, were visiting at the Manse, Kinnear's Mills, as guests of Rev. and Mrs. L. Simpson on their way to their new home in Fruitland, Ont., a suburb of Hamilton.

Friends of Mrs. Vaughan Tower are pleased to learn that she has returned from the Sherbrooke Hospital much improved in health.

Mr. and Mrs. G. W. Bathurst of Montreal, spent the weekend with Mrs. Bathurst's sister and brother-in-law, Mr. and Mrs. H. N. Young.

Mr. and Mrs. R. Gresham and children of Asbestos, Que. spent Sunday with Mr. and Mrs. Noe O'Brien.

NOTICE

We are proud to inform our clients that Imprimerie Alfred Frenette Enrg. "Le Canadien" (Printing Establishment) is now depositary of the famous English and French "Coutts" cards. If you require greeting cards, see our samples at your convenience.

— NOTICE —
to all of our Clients

Please take note that due to fire, we have now moved our office at

122 Notre Dame Nord
J. E. CAOUETTE'S Building

SAVARD & HART

122 Notre-Dame nord Tel: Fed 5-3441

Jean Deveau, manager

"THE SHAMROCK LODGE" ... VACATION LAND

Opened from June 29th to August 24th

For young girls of 8 years old and more

Ideal place for young girls who want to learn English or young English girls who would like to speak French. The "SHAMROCK LODGE" is supplied with modern ameliorations.

The price $25.00 by week, includes: Sleeping - Meals - Shores Conversation Course - Tennis, etc.

(Assurances for responsabilities)
The applications will be accepted at 50% of young French girls and 50% of young English girls, so that the residents could practice the language they want to learn.

"THE SHAMROCK LODGE"

is situated at INVERNESS, Cty Megantic
15 miles of Thetford Mines - 90 miles of Sherbrooke
70 miles of Quebec - 30 miles of Victoriacille
($10.00 is requested for each application)

Applications: June 10th, the latest date

Camp opened from June 29th to August 24th

"THE SHAMROCK LODGE"

Responsable: Mme Georges L. Lennon

Inverness, P.Q. Cty Megantic

(Paper sent on request)

"Les Liqueurs **PEPSI-COLA, JOHN-COLLINS** et **KIST** sont **délicieuses,** parce qu'elle sont **fabriquées** avec une **eau naturelle** extraite d'un **puit artésien".**

NIL PICARD & FILS Enr.

Egalement distributeurs de l'eau naturelle "ABENAKIS

LE CANADIEN

MERCREDI 5 JUIN 1957

Le seul et plus populaire journal de la région imprimé à Thetford Mines depuis plus de 40 ans.

Esso
- SERVICE
- QUALITE
- RAPIDITE

Service JOUR et NUIT
(24 heures par jour)
THEFTORD SERVICE
gérant C. ROBERGE
1058 rue Notre Dame N.
TEL. 5-6595 Thetford-Mines

M. Louis Goderre à La Chambre de Commerce

L'AVENIR INDUSTRIEL DE THETFORD-MINES DOIT ETRE ENVISAGE AVEC CONFIANCE

M. Coderre encourage la Chambre à étudier la possibilité d'attirer à Thetford des industries utilisant l'amiante comme matière principale. — La population de Thetford a augmenté de 29% sur la période de 5 ans. — Les industries manufacturières s'établissent de plus en plus dans la région. — Le Comté de Mégantic offre des possibilités illimités tant sur le plan agricole que forestier et minier.

"Il est même assez surprenant de remarquer qu'il n'y a pas, à Thetford, d'industrie des produits de l'amiante, c'est à dire une industrie utilisant l'amiante comme matière principale pour faire d'autres produits comme des matériaux de construction, etc... Bien entendu, il peut y avoir des explications à cet état de choses, mais il vous appartient de faire des études, des recherches et de voir s'il ne serait pas possible d'attirer chez vous une ou deux industries des catégories ci-dessus mentionnées; ainsi s'exprimait M. Louis Coderre sous-ministre de l'industrie et du commerce, lors de sa conférence prononcée devant la Chambre de Commerce de Thetford, mardi dernier, au Manoir Hébert.

A la table d'honneur, on remarquait: M. et Mme Louis Coderre, M. et Mme Benoit Allaire, président de la Chambre de Commerce, M. C.W. Auger, président de la Chambre de commerce, S.H. le maire R. Caouette, qui a présenté le conférencier, son épouse, et Me Remy Taschereau.

Sous le titre de "Thetford-Mines dans l'économie de la Province", le conférencier a tout d'abord brossé un tableau explicatif de la répartition régionale de la Province et a expliqué les raisons pour lesquelles on en est venu à dénommer "division statistique" les dix régions économiques de la Province de Québec.

Qu'est-ce qu'une division statistique ?

Poursuivant son exposé M. Coderre a dit que ce terme avait été choisi afin d'iviter la confusion provoquée par comté fédéral, provicial et district électoral. "Une division statistique se compose de municipalité, a dit M. Coderre, soit de municipalités de cités, de municipalités de ville et de municipalité de comté." La division de Mégantic comprend la cité de Thetford-Mines les villes de Plessiville et de Black Lake et du comté municipal de Mégantic.

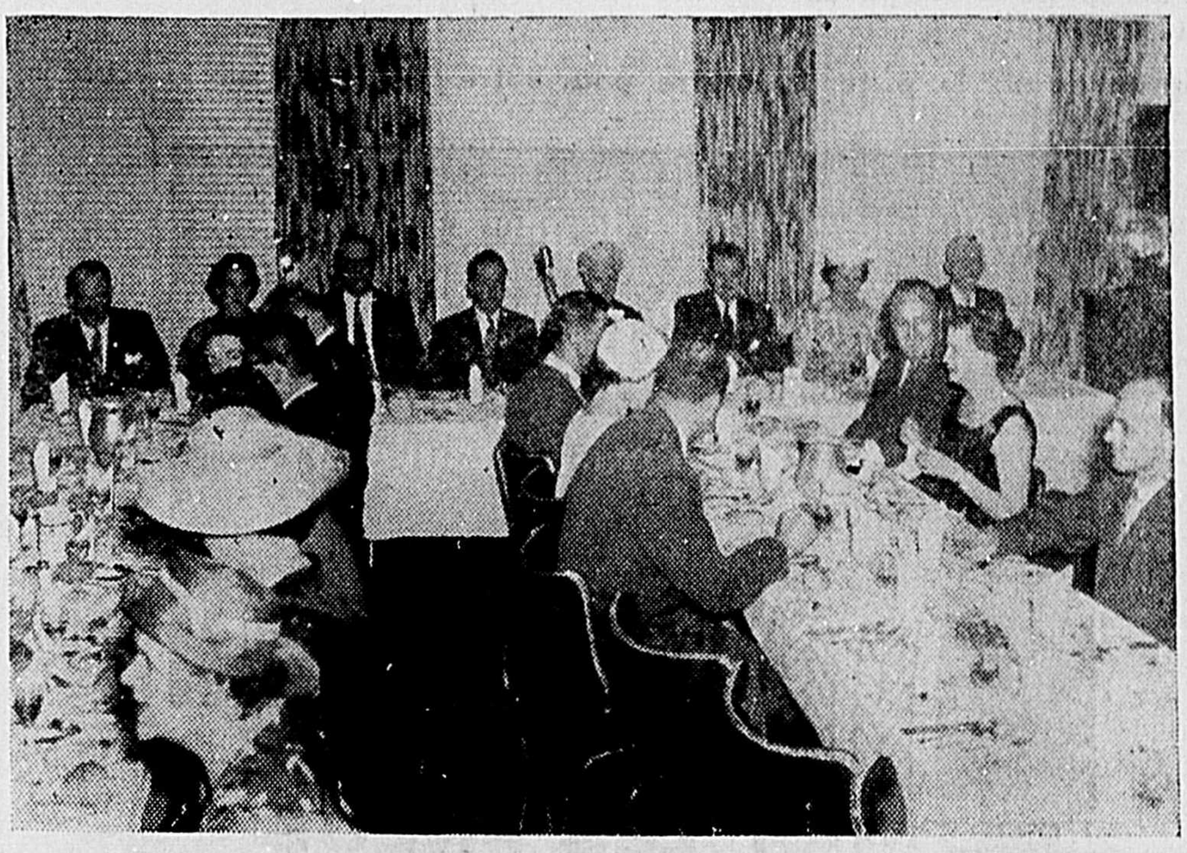
432,262 âmes dans les Cantons de l'est

Parlant statistiques, le conférencier révèle que d'après le Recensement effectué le 1 juin 1956, la région des Cantons de l'est renfermait une population de 32,262 âmes, soit 9.3 pour cent de la population de la Province.

De 1951 à 1956, c'est à dire en cinq ans, la population de la ré-

(suite à la page 12)

M. Louis Coderre, sous-ministre, à la Chambre de Commerce



La Chambre de Commerce de Thetford a présenté la semaine dernière une intéressante soirée à l'occasion de la venue à Thetford de M. Louis Coderre, sous-ministre de l'industrie et du Commerce. On distingue à la table d'honneur: S. H. le maire R. Caouette, Mme Benoit Allaire; M. Louis Coderre, M. Benoit Allaire, président de la Chambre, Mme Louis Coderre, M. Remy Taschereau, Mme R. Caouette et M. C.W. Auger, président régional.

Photo Le Canadien

Votre Horoscope de la semaine

Vous n'avez qu'à consulter la ligne correspondant à votre date de naissance.

HOROSCOPE DE LA SEMAINE

Bélier (21 mars au 19 avril : Vous verserez quelques larmes.

Taureau (20 avril au 20 mai) : Un ami vous cause une grande joie.

Gémeaux (21 mai au 21 juin) : Une belle surprise d'ordre sentimental.

Cancer (22 juin au 22 juillet) : Méfiez-vous des refroidissements

Lion (23 juillet au 22 août) : Montrez plus de volonté.

Vierge (23 août au 22 septembre) :
Le hasard jouera en votre faveur.

Balance (23 septembre au 23 octobre)
On vous craint beaucoup sans le dire.

Scorpion (24 octobre au 22 novembre) :
Vous ferez d'une pierre deux coups.

Sagittaire (23 novembre au 21 décembre) :
Passez l'éponge sur ces petites injures.

Capricorne (22 décembre au 19 janvier) :
Légers maux d'estomac prochainement.

Verseau (20 janvier au 18 février) :
Vous participerez à une très belle fête.

Poisson (19 février au 20 mars.
Ayez de l'audace et vous réussirez une excellente affaire.

Québec
St-Jean
Sherbrooke
Chicoutimi
Thetford Mines
Trois-Rivières
•
New-York
Miami Beach

SAVARD & HART

Membres: La Bourse de Montréal
La Bourse Canadienne
Toronto Stock Exchange

MONTRÉAL
230 ouest, rue Notre-Dame
1203, Carré Phillips
50 ouest, rue Jean-Talon

TORONTO
170 Bay Street

SAVARD & HART S.A. Genève
SAVARD & HART LTD. Londres

Dépenses Diverses de la Cité

Etude Dufresne et McLogan	$ 6,924.50
Journées agricoles	3,444.40
Promotion industrielle	2,193.85
Pension à la retraite	1,050.14
Entretien de la Croix Lumineuse	1,146.02
Echange et frais de banque	1,325.72
Bois de corde	405.11
Bois de construction	152.68
Impression du rapport annuel	342.13
Amendements à la Charte	223.20
Remises sur taxes	104.33
Petite caisse	114.60
Dépenses de cinémathèque	31.91
Divers	714.80
	$ 18,173.39

— AVIS —
à tous nos clients

Veuillez prendre note que par suite de l'incendie, nous avons déménagé nos bureaux à

122 Notre Dame Nord
dans l'édifice J. E. CAOUETTE
SAVARD & HART

122 Notre-Dame nord Tel: Fed 5-3441
Jean Deveau, gérant

SAM HANKS a remporté jeudi dernier la célèbre classique d'Indianapolis établissant un nouveau record de 135.601 MPH pour devenir le 34ième gagnant consécutif dont l'automobile était équipée de pneus Firestone.
.....mais les conducteurs d'Indianapolis conviennent.

"LE VRAI GAGNANT A INDIANAPOLIS

— C'est VOUS! —

A mesure que les vitesses augmentent à Indianapolis, les ingénieurs Firestone ont été obligés de développer des pneus assez forts.... assez sûrs pour résister aux tortures incroyables de cette épreuve de 500 milles.... à des vitesses allant jusqu'à 180 milles à l'heure.
Firestone en a appris beaucoup à Indianapolis. Il en a résulté des composés spéciaux de caoutchouc..des carcasses de pneus plus fortes, plus sûres, fabriquées de corde de Rayonne et Nylon.... des dessins de semelles antidérapants et maintes méthodes exclusives de fabrication de pneus.

Ce que cette expérience signifie pour vous. Cette expérience de pionnier a permis à Firestone de vous offrir, à vous et à votre famille, l'ultime en pneus à l'épreuve des éclatements, des crevaisons et du dérapage — les pneus dont vous avez besoin sur les grandes routes d'aujourd'hui.

"Eprouvés sur la piste de course pour votre protection sur la route"

VOYEZ

CANADIAN TIRES & REPAIR Co. Ltd

473 Cyr O. **Tél.: FE-5-7273**

GERARD MORISSET Fina Service

376 Notre-Dame Nord **Tél.: FE-5-5544**
THETFORD-MINES

Lisez pourquoi les 34 victoires sur des pneus Firestone à la piste de courses d'Indianapolis assurent votre sécurité sur la grande route!

Obtenez la sécurité prouvée du "Pneu d'Equipement d'Origine"

Firestone
DELUXE CHAMPION

Choisi par les principaux manufacturiers comme équipement d'origine sur les autos 1957!

Pourquoi les principaux fabricants d'autos choisissent-ils Firestone? Parce qu'ils ne peuvent pas engager leur réputation sur d'autres pneus que les **meilleurs!**

Et les professionnels.... les ingénieurs qui connaissent vraiment les automobiles ..... ont bien étudié tous les pneus et ont donné leur grand vote de confiance à **Firestone!**

Vous ne pouvez vous tromper quand vous suivez l'exemple des experts — équipez **votre** auto des pneus les plus forts, les plus sûrs jamais fabriqués....

Firestone Deluxe Champion

Prouvés les plus sûrs à Indianapolis
Jugés les plus sûrs par les principaux fabricants d'autos

Bénédiction de l'école Ste Croix

Sur cette photo, on distingue un groupe de religieuses qui assistaient à la bénédiction de l'Ecole Ste-Croix la semaine dernière. De gauche à droite, Sr. Ste-Françoise-Thérèse; Sr. Ste-Isabella, Sr. Ste-Marie-Cécile ; Sr. St-Jean de Jésus, Sr. St-Valérien; deuxième rangée: Sr. Ste-Augusta, Sr. Ste-Marie des Cinq Plaies, Sr. Ste-Clémentia, Sr. St-Georges-Emile et Sr. Ste-Alicia.

Photo Le Canadien

——oOo——

Photo prise à la bénédiction de l'école Ste-Croix dimanche dernier. On distingue dans le groupe: Sr. Ste-Clémentia, directrice; M. Roland Genest, président de la Commission scolaire; Mme R. Genest; Sr. St-Jean de Jésus, supérieure; Mme Albert Carrier, M. Albert Carrier, commissaire; M. Raymond Tousignant, inspecteur d'école, le R. Père Roger, c.s.c., curé de la paroisse St-Noel.

Photo Le Canadien

Quelques Conseils

—Ne nagez jamais seul.

—Ne nagez pas dans un endroit non surveillé.

—Ne plongez pas dans une eau inconnue. Elle peut cacher des roches et des branches.

—Ne nagez pas après avoir mangé. Attendez au moins deux heures.

—Ne nagez pas quand vous avez très chaud. Refroidissez vous graduellement aupréalable.

—Ne nagez pas quand vous êtes très fatigué.

—Ne nagez pas trop loin du bord. Nagez parallèle à la rive.

—Ne nagez pas jusqu'à épuisement surtout si l'eau est froide.

—Ne nagez pas la nuit à moins que vous ne connaissiez parfaitement l'endroit, qu'il soit sûr et que vous soyezz accompagné d'un copain. Restez près de la rive.

—Ne submergez pas un baigneur et ne le poussez pas à l'eau De tels jeux peuvent coûter une vie.

L'avenir industriel de ...

(suite de la page 9)

gion a augmenté de neuf pour cent soit un peu plus de 35,000 âmes.

L'agriculture occupe 30% de la population

Environ 30% de la population des Cantons de l'est est agricole continue M. Coderre, et le revenu monétaire des cultivateurs de la région représente 19 pour cent du revenu monétaire de tous les cultivateurs de la Province, ce qui veut dire que les Cantons de l'est apportent à l'économie agricole de la Province une contribution substantielle.

La production a doublé en dix ans

La valeur brute des produits transformés dans la région s'établie annuellement aux alentours de $400 millions ce qui représente un peu plus de sept pour cent de la production manufacturière de la Province.

Cependant, explique M. Coderre, malgré certaine difficultés dans l'industrie textile, temporaires espérons- le, la production manufacturière de la région a plus que doublé au cours des dix dernières années.

L'importance des mines

"Je ne vous apprendrai rien en vous disant que tout l'amiante produit au Canada vient de la région des Cantons de l'est. A ce point de vie, poursuit M. Coderre, la région apporte une contribution importante non seulement à l'économie canadienne mais encore à l'économie mondiale. En effet 70% de la production mondiale d'amiante vient des Cantons de l'est".

La division statistique de Mégantic

Au recensement de juin 1956, on a dénombré dans la division de Mégantic une population de 53,028 âmes comparativement à 45,325 en 1951. En cinq ans, la population de Mégantic au augmenté de 7,703 personnes, M. Coderre explique en suite que cette augmentation est plus forte que celle qui s'est produite sur une période de 15 années soit de 1936 à 1951.

La valeur brute des produits manufacturés dans la division de Mégantic atteint $15 millions, c'est à dire trois fois plus qu'en 1945 alors que cette même production atteignait $5,164,000. Ces statistiques ne tiennent compte uniquement que de l'industrie manufacturière; l'extraction de l'amiante relève de l'industrie minière et non pas de l'industrie manufacturière.

L'industrie manufacturière dans la division de Mégantic se compose de 146 établissements répartis comme suit: 40 industries d'alimentation ou de breuvages; 15 industries textiles, 68 industries du bois ou du papier et 23 industries lourdes transformant les produits miniers.

La Cité de Thetford en pleine Expansion

En cinq ans, la population de Thetford-Mines a augmenté de 4,416 âmes soit une moyenne de 29% en effet, on compte actuellement 19,511 habitants alors qu'en 1951, on avait enregistré une population de 15,095.

"J'ai signalé, a dit M. Coderre, que pour l'ensemble des Cantons de l'est la population avait augmenté de 9%, que pour la division de Mégantic, l'augmentation avait été de 17%, que l'augmentation de la Province avait été de 14% de 1951 à 1956. Eh bien la même période de temps, l'augmentation dans votre cité a été de 29%."

Une nouvelle voie pour Thetford

En ce qui concerne Thetford-Mines, a poursuivi M. Coderre, les statistiques indiquent nettement une évolution vers l'industrie manufacturière. Jusqu'à très récemment, l'économie de Thetford s'appuie presque exclusivement sur l'exploitation des ressources naturelles, sur l'extraction de l'amiante; de nos jours, les industries de transformation commencent à s'implanter et à prendre de l'importance. Cette évolution est heureuse et votre Chambre fait bien de s'y intéresser et de l'encourager."

En terminant sa conférence, M. Coderre a souligné limportance de Thetford-Mines en ces termes: "A mon avis vous avez d'excellentes raisons d'envisager l'avenir industriel de Thetford-Mines avec confiance, Vous avez une population dynamique et progressive, vous avez des matières premières: agricoles, forestières minières en quantité suffisante vous êtes proches des marchés de consommation. Que faut-il de plus?

Un coquetel d'honneur avait été servi peu avant le banquet et une danse aux accords de l'excellent orchestre Dussault à terminé la soirée.

La propriété industrielle et les Canadiens-Français

Liste de brevets d'invention accordés en Canada à des Canadiens-Français durant le mois d'avril et mai 1957 et obtenus par l'entremise du BUREAU TECHNIQUE FOURNIER, procureurs de brevets d'invention, 934 est, rue Ste-Catherine, Montréal.

538,871 Alfred Lefebvre de Montréal, P.Q. "Appareil de chargement".

539,236 Bruno Dion de Ste-Thérèse de Blainville, P.Q. "Tablier alimentateur ajustable pour machines agricoles".

539,517 Vincent Paquet de Montréal, P.Q. "Dispositif de casse-tête".

539,721 Jean-Paul Gamache de Plessisville, P.Q. "Machine à couper et inspecter les fils".

541,364 Benoît Chouinard de Ste-Angèle de Bellecombe, P.Q. "Protège-bouts de crayon".

BATIMENTS A VENDRE

Comprenant une maison, une grange et un garage. Ces bâtisses qui devront être déménagées sont situées à 6 milles de la route 1 sur le chemin de St-Antoine de Pontbriand. Pour de plus amples informations s'adresser à

WALTER COOK
Hotel National
Inverness

À VOTRE DISPOSITION
un nouveau service bancaire-
le compte de chèques

Ce nouveau service vous épargne temps et argent

1 Les nouveaux frais de service ne sont plus que de 10 cents par chèque; ces frais sont acquittés d'avance au moment où vous vous procurez votre livret de 20 chèques.

2 Pas de livret de banque— service plus rapide.

3 Le livret de chèques contient des bordereaux—ce qui vous permet de faire vos opérations bancaires par la poste ou encore d'obtenir un service plus rapide à la banque.

4 Un état de compte trimestriel vous est envoyé à domicile.

5 Vos chèques restent à la banque, formant ainsi un registre permanent de vos affaires.

6 Vous payez vos comptes de la façon moderne . . . par chèque.

POUR DE PLUS AMPLES RENSEIGNEMENTS,
ADRESSEZ-VOUS À NOTRE SUCCURSALE LA PLUS PROCHE

N 197-8F

LA BANQUE CANADIENNE DE COMMERCE

765 succursales au Canada pour vous servir

L.J. Dumont - Gérant
147 Notre Dame Sud

THETFORD MINES

H.C. Griffiths - Gérant
Rue Mooney

SETLAKWE est en Vente!

15% ESCOMPTE GENERAL 15%

SUR TOUT NOTRE STOCK SANS AUCUNE RESTRICTION OU RESERVE.

Considérez toute l'économie que vous pouvez réaliser au cours de cette période de vente

DONNEZ PLUS DE VALEUR A VOTRE DOLLAR!

EN PLUS

Des centaines de spéciaux offerts jusqu'a

50% D'ESCOMPTE

Profitez de nos facilités de paiement ils sont faits pour vous !

15% Escompte Général

Argent remis si la marchandise ne satisfait pas ! LA GARANTIE SETLAKWE

A. SETLAKWE FILS ENR.,

THETFORD-MINES

Tél.: FEderal 5-9121

VOUS POUVEZ GAGNER!

15
splendides voitures neuves vont être
DONNÉES!

5-1ERS PRIX
DÉCAPOTABLES "HARDTOP" FORD

5-2IEMES PRIX
DÉCAPOTABLES LUCERNE MONARCH

5-3IEMES PRIX
DÉCAPOTABLES SUNLINER FORD

FORD-MONARCH
"KERMESSE DE VENTES"

1ers PRIX

"Hardtops" Ford Skyliner à toit escamotable — La plus extraordinaire décapotable au monde: tout le confort d'une voiture à toit rigide, *plus* l'agrément d'une voiture entièrement découverte! Une autre innovation Ford!

RÈGLES DU CONCOURS

1. Tous les participants doivent remplir la formule officielle d'inscription de la "Kermesse de Ventes"
2. Les formules d'inscription de la "Kermesse de Ventes" ne sont fournies que par les vendeurs autorisés Ford-Monarch.
3. Terminer en 50 mots (ou moins) la phrase suivante: "J'aimerais posséder et conduire la nouvelle Ford révolutionnaire parce que_____"
4. Pour être acceptée, votre formule d'inscription doit porter la signature de votre vendeur Ford-Monarch ou d'un de ses représentants.
5. Les formules doivent être déposées dans la boîte officielle de la "Kermesse de Ventes", chez votre vendeur Ford-Monarch.
6. Peut participer à ce concours toute personne résidant au Canada et possédant un permis de conduire valide — à l'exception des employés de la compagnie Ford-Canada et des membres de leur famille, ainsi que de ses agences de publicité.

UN CONCOURS SENSATIONNEL!

Rien à acheter! Quinze superbes voitures seront données en prix pendant la grande "KERMESSE DE VENTES" Ford-Monarch, du 10 juin au 17 août. Toutes les deux semaines, en fin de semaine, un gagnant sera choisi dans chacune des 5 régions suivantes: les 4 provinces de l'ouest et la Tête des grands lacs; l'Ontario; le Québec; les Maritimes, Terre-Neuve

Notre "Kermesse de Ventes" durera 10 semaines A la fin de chaque deuxième semaine 3 magnifiques voitures seront attribuées aux gagnants: une Ford Skyliner à toit métallique escamotable, une décapotable Monarch Lucerne et une décapotable Ford Sunliner Le gagnant, ce peut être vous! Demandez tous les détails à votre vendeur Ford-Monarch.

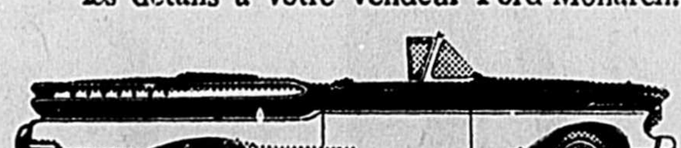
La magnifique Skyliner marque une nouvelle étape dans la construction automobile. C'est la plus belle des Ford, mais chacun des modèles Ford — des séries Custom à Fairline 500 et de la Thunderbird aux utilitaires — est tout aussi remarquable dans sa catégorie.

La Monarch également est la meilleure de sa catégorie. Plus que nouvelle . . novatrice, la toute nouvelle Monarch est, par sa ligne originale, la révélation de l'année.

Si vous voulez posséder la meilleure voiture dans sa catégorie — la meilleure par son rendement et sa popularité . . par son style et sa puissance . . par sa beauté et sa nouveauté—achetez une Ford ou une Monarch!

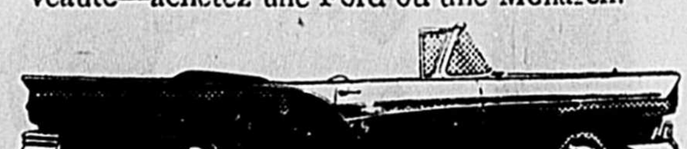
INSCRIVEZ-VOUS IMMÉDIATEMENT!

Voyez votre VENDEUR FORD-MONARCH



2ièmes PRIX

Décapotables Monarch Lucerne — Plus que nouvelle novatrice! La Monarch est la révélation de l'année et la plus belle réussite du génie automobile.



3ièmes PRIX

Décapotables Ford Sunliner — La Sunliner est la décapotable préférée des automobilistes. Elle est longue, basse, puissante et d'une beauté remarquable.

Des aubaines exceptionnelles vous seront offertes pendant la "Kermesse de Ventes" Ford-Monarch

PAYEUR AUTOMOBILE ENRG

839 Notre-Dame N. Tél.: FE 5-9131
THETFORD MINES

Personnel religieux et enseignant à l'Ecole Ste-Croix

Le personnel religieux et enseignant de l'Ecole Ste-Croix se compose comme suit: e gauche à droite, première rangée: Mlles Rhéa Blanchet, Anna Doyon, Huguette oyon, Monique Parent, Denise Lachance, Lucille Bouffard; deuxième rangée, même rdre: Mlles Simone Faucher, Hélène Nadeau, Sr. Ste-Clémentia, Sr. St-Georges-E- ile, Mlle Germaine Vallières. **Photo Le Canadien**

La sécurité dans les embarcations

-Ne montez pas dans une embar- ation à moins que vous sachiez na- er ou que vous portiez une cein- re de sauvetage.

-Ne surchargez pas l'embarca- on, grande ou petite.

-Ne vous servez pas d'une embar- ation qui ne soit en parfait état.

-Ne vous avanturez pas dans une mbarcation par temps d'orage.

—Ne vous mettez pas debout dans un canot ou autre embarcation.

Apprenez à manoeuvrer une embar cation.

—Ne changez pas de place dans une petite embargation.

—N'abandonnez pas l'embarcation si elle chavire. Restez-y cramponné en attendant le secours.

—Ne tentez pas de regagner la rive à la nage.

—Ne sautez pas les rapides.

—Ne vous servez pas de radeaux ou de billots comme embarcations.

L'occasion s'offre à VOUS de vous renseigner à fond sur ce que le CARC vous offre comme officier navigant ou comme aéro-technicien dans un métier moderne de l'aviation.

UN OFFICIER

D'ORIENTATION DU CARC

SERA À

A LA STATION POLICE THETFORD MINES

VENDREDI LE 7 JUIN
de 3 à 8 P.M.

Il vous donnera tous les renseignements voulus sur la façon de s'enrôler dans le CARC — comme aéro-technicien ou comme membre du personnel navigant — pour maîtriser les avions à réaction au sol ou en plein vol.

CAF-M-13AF

JAMAIS AUPARAVANT

une bière n'a monté *si haut,* *si rapidement* dans l'estime du public

LA SEULE BIÈRE 'CLIMATISÉE'

L'éclaireur épargne ses petits gains pour s'acheter un appareil de prise de vues

Le chef éclaireur épargne pour élever sa famille qui augmente

TOUS DEUX ont un compte en banque et un motif pour épargner

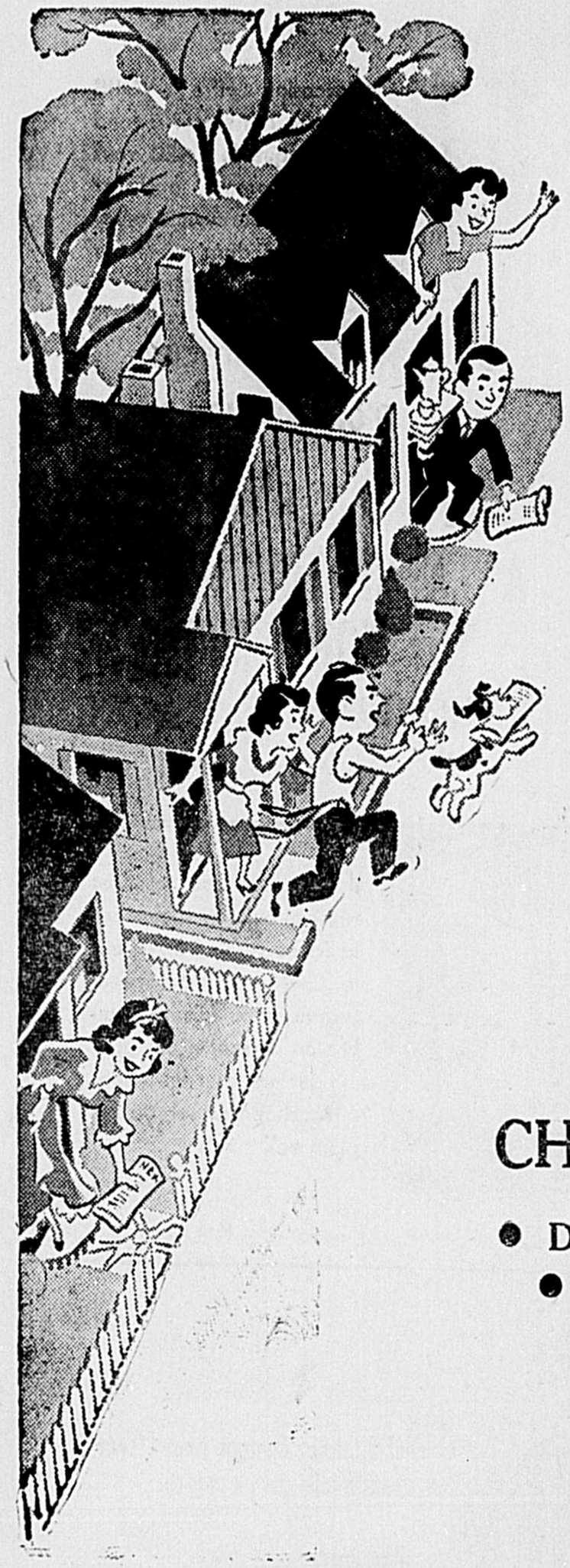
Chacun a son propre objectif, mais tous deux s'inspirent de la même idée: pour arriver à ses fins, il faut *épargner*. Les raisons que vous avez pour vouloir augmenter votre compte en banque peuvent être aussi variées que les désirs ou les besoins humains: un voyage de vacances, l'éducation d'un enfant, l'achat d'un tapis ou d'un appareil photographique, ou peut-être simplement la satisfaction intime et le sentiment de sécurité que donne une réserve d'argent liquide.

La banque à charte est l'endroit tout indiqué pour mettre vos économies en sûreté et les faire *fructifier*. Quelle que soit l'importance de votre compte, vous y trouvez un personnel expérimenté et sympathique, toujours empressé à vous servir.

Faites fructifier vos économies à la banque, vous aussi.

LES BANQUES À CHARTE DESSERVANT VOTRE VOISINAGE

Toute la ville lit "Le Canadien"



UN JOURNAL QUI VA DE L'AVANT...
UN JOURNAL AMELIORE...
UN JOURNAL INTERESSANT!

LISEZ ET FAITES LIRE

Le journal LE CANADIEN, le seul journal établi et imprimé à Thetford depuis plus de

40 ANS

CHAQUE SEMAINE:

- De nombreuses nouvelles locales. . . . . .
- La fameuse chronique "D'une oreille à l'autre"
- L'horoscope de la semaine . . . . . .
- Une page sportive de première classe
- Vos horaires de télévision . . . . . .
- Programme de Cinéma . . . . . .
- Nouvelles sociales . . . . . .
- Réclames commerciales . . . . . .

LA GRANDE NOUVELLE EST MAINTENANT TRES PROCHE!

Impression de qualité
L'IMPRIMERIE
ALFRED FRENETTE
ENR.
LE CANADIEN
THETFORD MINES, P. Q.

LE CANADIEN

MERCREDI 5 JUIN 1957

Le seul et plus populaire journal de la région imprimé à Thetford Mines depuis plus de 40 ans.

ABONNEMENT

	Un an
Canada	$ 2.00
Etats-Unis	$ 2.50
Le numéro	5¢

Activités Locistes

Mardi soir le 28 à huit heures il y eut à la salle de lecture du Centre Paroissial, une soirée récréative, genre forum, organisée par les membres de la L.O.C.F. de St-Alphonse, sous la présidence de Mme Lucien Therrien.

Le conférencier, Le Révérend Frère Camille, directeur du Collège La Salle a parlé en termes clairs du problème de l'éducation. Les parents connaissent-ils leurs représentants? Avantages qui résulteraient d'une visite de bonne entente entre Parents et Professeurs. De nombreux faits ont illustré le bienfait de ces rencontres.

Le conférencier fut remercié par M. l'Abbé Robert Roy, aumônier.

Un sketch familial intéressant a été présenté par quelques enfants des membres.

Le programme comprenait également un chant par les Locistes et des morceaux de piano par Mlle Huguette Gonthier qui doit partir bientôt pour un pèlerinage international de la J.O.C. à Rome.

Un goûter fut servi.

MLLE A. DOYON CORDON BLEU DU MANOIR HEBERT

Dans la revue "Hotellerie" du mois de mai 1957, M. Gérard Delage, directeur de ce mensuel, signe un article fort intéressant concernant le Manoir Hébert de cette ville. Voici la production de ce texte:

VIVE LES CUISINIERES

Chaque fois qu'il est question d'art culinaire, on parle toujours des cuisiniers, des sauciers et des pâtissiers, tout comme si ce métier était réservé exclusivement au hommes.

Evidemment, ont pourra répondre là-dessus qu'en grammaire, tout comme dans la vie courante, le masculin embrasse le féminin.

Ce serait là la seule excuse de l'oubli qu'on semble faire en ne mentionnant pas les cuisinières, les saucières et les pâtissières qui ont la patience et la compétence requises pour préparer des mets de première qualité.

C'est d'ailleurs une bénédiction que les femmes aient autant d'aptitudes pour l'art culinaire.

Sans elles, en effet, plusieurs propriétaires d'hôtels d'auberges ou motels seraient dans l'impossibilité complète d'offrir à manger convenablement à leurs clients.

Le meilleur exemple à citer, dans les circonstances, est celui du Manoir Hébert de Thetford.

Ceux qui fréquentent cet excellent établissement ne sont pas sans savoir qu'on y mange très bien.

Or, le succès de la bonne table du Manoir Hébert est dû à l'habileté et au savoir-faire d'une excellente cuisinière qui a nom Adrienne Doyon.

A l'emploi du Manoir depuis une dizaine d'années, Mlle Doyon a eu l'avantage de participer aux cours de La Sapinière, au début de sa carrière.

De son propre aveu, ces cours lui ont donné de l'assurance, de la confiance en soi et le feu sacré que doit avoir tous ceux et celles qui veulent réussir dans leur métier ou leur profession.

M. Albert Cloutier, son patron, a raison d'être fier des services d'Adrienne Doyon.

Ceux qui ont l'avantage de mettre la main sur une cuisinière de cette trempe, ne devraient pas manquer de retenir ses services, car l'expérience démontre que les cuisinières sont beaucoup plus sédentaires que leurs confrères masculins.

Le spectacle le 12 juin à ROBERTSONVILLE
à 8½ heures du soir

Dix Automobiles MERCURY & METEOR 1957 en action.

N'oubliez pas que vous pouvez acheter les mêmes automobiles dont nous nous servons. Ces automobiles peuvent être achetées chez FILLION AUTOMOBILES votre représentant de Mercury et Météor.

ETAT DE LA PERCEPTION de la Cité de Thetford-Mines

Bureau du Secrétariat et de la Trésorerie

ANNEE FISCALE 1957

	Taxes Arriérées AVRIL 1957	Taxes Courantes
Taxe foncière	88.74	19,182.02
Taxe de locataire	280.81	6,966.40
Taxe d'affaires et licences Minières	48	8,889.33
Ch. Ch. Ch. Bicycles		26.25
Taxe des Vidanges	97.97	1,914.58
Taxe d'Amusement		1,312.47
Intérêts sur Taxes & Banque		21.28
Revenus du Marché		643.86
Revenus Divers		1,146.39
Taxe d'eau, taux fixes	3,448.39	7,917.83
Taxe d'eau, compteur		2,044.71
Taxe d'eau, lots non-bâtis	204.00	
Taxe de vente		21,288.13
Comptes à recevoir	57.58	194.16
Bien-Etre Social		268.80
Perception totale en avril	4,177.97	71,816.21
Perception du 1 janv. au 31 mars	47,181.10	389,171.82
Perception totale au 30 avril	$51,359.07	$460,988.03

— A LOUER —

Un chalet bien situé au lac du Huit (clapham). Endroit tranquille et reposant.

Un logement de Six appartements chauffé. Bien situé, sur la rue Notre Dame.

— A VENDRE —

Maison à vendre genre Bungalow, six appartements. Système de chauffage.
Prix $8,000.00.

S'adresser au bureau du journal "Le Canadien" 33 Notre Dame Nord. j.n.o.

VOS HORAIRES DE LA T.V.

MONTREAL (6) SHERBROOKE (7)
QUEBEC (4) BURLINGTON (3)
WASHINGTON (8)

Thetford Video
COMMUNITY SYSTEM COMMUNAUTAIRE

— TV sur le cable —

Une installation moderne qui vous procure des heures de détente et une image nette des postes les plus éloignés.

SERVICE DE JOUR Fed: 5-6620
SERVICE DU SOIR Fed: 5-2223
Fed: 5-3317

M. LIONEL LAGUEUX, représentant

ATTENTION

COUPON D'ABONNEMENT

Je désire m'abonner au journal "LE CANADIEN" pour un an $2.00

Ci-inclus.....dollars

Nom .....

Adresse .....

Ville .....

Soyez à la "PAGE", Soyez renseignés sur toutes les activités de Thetford et la région. Nombreuses photos chaque semaine, plusieurs chroniques intéressantes.

Jeudi 6

Montréal (6)

3.25—Today on CBMT
3.30—Kiddies' Corner
4.00—Open House
4.30—Howdy Doody
5.00—Maggie Muggins
5.15—Sports Time
5.30—The Lone Ranger
6.00—I Spy
6.30—Patti Page
6.45—CBC TV News
7.00—Tabloid
7.30—The Goldbergs
8.00—Jane Wyman
8.30—Climax
9.30—Jackie Rae
10.00—Alfred Hitchcock
10.30—The World in Action
11.00—CBC TV News
11.15—Sports Guesses and Quests
11.45—The Lone Wolf

Québec (4)

3.30—En matinée
4.00—Vous êtes invitée
5.00—Rin Tin Tin
5.30—L'Aigle nair
6.00—Télé-jasette
6.15—Parlons sports
6.30—Kit Carson
7.00—Nouvelles locales et météo
7.15—Le Télé-journal
7.30—Arpège
7.45—Toi et Moi
8.00—Le Fil d'Ariane
8.30—Le Colombier
9.00—Rendez-vous avec Michelle
9.30—Le Théâtre des étoiles
10.30—Emission spéciale au sujet des élections Féd.
11.00—CBC TV News
11.15—Dern. nouvelles, sports
11.25—Ciné-feuilleton
11.40—Ed Sullivan Show

Sherbrooke (7)

3.40—CHLT-TV Today
3.45—Ciné-feuilleton
4.00—Madame à sa Cuisine
4.30—Its a Woman's World
4.45—Le ¼ d'heure de Pierrot
5.00—Rin Tin Tin
5.30—Robino
6.00—Les Gais Lurons
6.30—Télébulletin
6.36—La Météo
6.39—Edition Sportive
6.45—China Smith
7.15—Téléjournal
7.30—Elections Fédérales
7.45—Toi et Moi
8.00—Film
8.30—Le Colombier
9.00—Rendez-vous avec Michelle
9.30—Le Théâtre des étoiles
10.00—Sérénades pour Cordes
10.30—Emission spéciale au sujet des élections Féd.
12.00—Local Front News
12.08—Sports in Review
12.15—Sign Off

Burlington (3)

12.15—Love of Life
12.30—Search for tomorrow
12.45—Guiding Light
1.00—News — Walter
1.10—Mixing Bowl
1.30—As the World Turns
2.00—Our Miss Brooks
2.30—Open House
3.00—The Big Payoff
3.30—Duke and His Swingbillies
3.45—Bob Crosby
4.00—Brighter Day
4.15—Secret Storm
4.30—The Edge of Night
5.00—Chuckwagon Tales
5.15 "Vigilante Are Coming'
5.30—Chapter no 4
5.45—Western Marshal no 10

Vendredi 7

Montréal (6)

3.25—Today on CBMT
3.30—Kiddies' Corner
4.00—Open House
4.30—Howdy Doody
5.00—Discoveries
5.15—Children's International Newsreel
5.30—Roy Rogers
6.00—Crunch and Des
6.30—Adventures Our of Doors
6.45—CBC TV News
7.00—Tabloid
7.30—Studio M.
8.00—On Trial
8.30—Club O'Connor
9.00—Graphic
9.30—Country Hoedown
10.00—Cavalcade of Sports
10.45—Jim Coleman Show
11.00—CBC News
11.15—Revival Night

Québec (4)

3.45—Ciné-Feuilleton
3.30—En Matinée
4.00—Vous êtes invitée
5.00—Histoires de M. de La Fontaine
5.30—Le Grenier aux images
6.00—Télé-jasette
6.15—Parlons sports
6.30—Jacques Larochelle
6.45—Rouge et or
7.00—Nouvelles locales et météo
7.15—Le Télé-journal
7.30—Epopées modernes
7.45—Pour Elle
8.00—Le sport en revue
8.30—Chansons-vedettes
9.00—Rendez-vous avec....
9.30—Quatuor
10.00—Profils d'adolescents
11.00—CBC TV News
11.15—Dernières nouvelles
11.25—Ciné-feuilleton
11.40—Long métrage anglais

Sherbrooke (7)

3.40—CHLT-TV Today
3.45—Ciné-feuilleton
4.00—Madame à sa Cuisine
4.30—Actualité féminine
4.45—Théâtre des Petits
5.00—Jet Jackson
5.30—Le Grenier aux images
6.00—Border Rhythmaires
6.30—Télébulletin
6.36—La Météo
6.39—Edition Sportive
6.45—Overseas Adventure
7.15—Téléjournal
7.30—Encyclopédie Sportive
7.45—Pour Elle
8.00—Chasse au Crime
8.30—Chansons-vedettes
9.00—Elections Fédérales
9.30—Quatuor
10.00—Ciné-Club
10.30—Elections fédérales
11.00—CBMT News
12.00—Local Front News
12.08—Sports in Review
12.30—Sign Off

Burlington (3)

1.30—As the World Turns
2.00—Our Miss Brooks
2.30—Open House
3.00—The Big Payoff
3.30—Duke and His Swingbillies
3.45—Bob Crosby
4.00—Brihgter Day
4.15—Secret Storm
4.30—The Edge of Night
5.00—Chuckwagon Tales
5.15—"Sundown Fury"
5.45—My Favorite Story
6.15—Sports Digest
6.25—Weatherwise
6.30—Newstime
6.45—Doug Edwards and

Samedi 8

Montréal (6)

1.55—Today on CBMT
2.00—Camera III
2.30—Speaking French
3.00—Feature Film
4.00—Hans Christian Andersen
4.30—Stories of the Century
5.00—Queen's Plate
5.30—Wild Bill Hickok
6.00—Oh! Susannah!
6.30—Mr. Fix-it
6.45—CBC TV News
7.00—Country Calendar
7.30—Holiday Ranch
8.00—Perry Como
9.00—Great Movies
10.30—Wayne and Shuster
11.00—CBC TV News
11.10—Saturday Night Wrestling
11.30—Saturday Night Wrestling

Québec (4)

10.00—Fon Fon
11.00—Concerts pour la Jeunesse
3.15—La grande Bretèche
4.00—Speaking French
4.30—Beau temps, mauvais temps
5.00—Les jeunes talents
5.30—Pépinot
6.00—Télé-jasette
6.15—Parlons Sports
6.30—Soldiers of Fortune
7.00—Nouvelles locales et météo
7.15—Le Télé-journal
7.30—Court Métrage
7.45—Quelles nouvelles?
8.00—My Little Margie
8.30—Chacun son métier
9.00—Le Gala des Etoiles
10.30—Impromptu
10.45—Hebdomadaire Sportif
11.00—CBC TV News
11.10—Dern. nouvelles,
11.20—Ciné-feuilleton

Sherbrooke (7)

9.55—CHLT-TV Today
11.00—Fon Fon
2.00—Life is worth living
2.30—Théâtre en Matinée
3.45—Cinéfeuilleeon
4.00—Les Histoires de M. de la Foneaine
4.30—Lheure du Far West
5.30—Pépinot
6.00—Les Gais 'Lurons
6.30—Télébulletin
6.36—La Météo
6.39—Edition Sportive
6.45—Play of the Week
7.15—Téléjournal
7.30—Mr. and Mrs
7.45—Quelles nouvelles?
8.00—Aventures
8.30—Chacun son métier
9.00—Long Métrage
10.15—Film
10.30—A communiquer
11.00—CBMT News
11.15—Local Front News
11.23—Sports in review
11.30—Late Show
12.30—Sign Off

Burlington (3)

1.00—Saturday Spotlite
2.15—Dizzy Dean Baseball Review
2.25—New York at Detroit
5.00—Great Gildersleeve
5.30—Dance Date
6.00—"I've Got a Secret"

Dimanche 9

Montréal (6)

12.25—Today on CBMT
12.30—This is the Life
1.00—About Canada
1.30—Master Musicians
2.00—Junior Magazine
3.00—Family Circle
3.30—Blondie
4.00—Your are There
5.00—Fighting Words Tournamen
5.30—Perspective "Capital City"
6.00—Burns and Allen
6.30—Father Knows Best
7.00—December Bride
7.30—CBC News Magazine
8.00—Ed Sullivan
9.00—All Star Playhouse
9.30—Showtime
10.00—Television Theatre
11.00—CBC TV News
11.10—This Week
11.35—Feature Film

Québec (4)

10.00—La Messe
12.30—Prise de bec
1.00—Ciné-Parade
1.30—St-Georges et ses amateurs
2.00—Passe-Partout
2.30—Eaux Vives
3.00—Disneyland
4.00—Showtime
4.30—Pick The Stars
5.00—Rouge et Or
5.30—Radisson
6.00—Aventures
6.30—Les Travaux et les Jours
7.00—Questions et Défis
7.30—La Clé des Champs
8.00—Music-Hall
9.00—Cléopâtre
9.30—Théâtre Populaire
10.30—Variétés S.P
11.10—The $64.000 Question
11.40—Dern. nouvelles et sports

Sherbrooke (7)

10.00—Messe au Grand Séminaire
1.15—Living Word
1.30—Passe-Partout
2.00—Around the World
2.30—Information Center
2.45—Chansons des Prairies
3.00—Long Métrage
5.00—Kim
5.30—L'Aigle Noir,
6.00—Pick the Stars
6.30—Les Travaux et les Jours
7.00—Showtime
7.30—Clé des Champs
8.00—Opérette
8.30—Inspecteur Blaise
9.00—Faites vos jeux
9.30—Théâtre Populaire
10.30—This Is Your Music
11.00—CBMT News
11.15—Point de Mire
11.45—Le Monde du Sport
12.00—Sign Off

Burlington (3)

1.45—Christian Science
1.00—Heckle and Jeckle
1.30—Christophers
2.00—Transatlantic Televiews
2.15—Sunday Special John Millar
2.30—Stage 3
3.30—Favorite Story
4.00—Face the Nation
4.30—World News Roundup
5.00—See it Now

Lundi 10

Montréal (6)

3.25—Today on CBMT
3.30—Kiddies' Corner
4.00—Open House
4.30—Howdy Doody
5.00—In the story book
5.15—The Peppermint Prince
5.30—Buccaneers
6.00—Robin Hood
6.30—Playhouse fifteen
6.45—CBC TV News
7.00—Federal Elections Résults

Québec (4)

4.00—Vous êtes invités
5.00—Kimo
5.30—La vie qui bat
6.00—Télé-jazette
6.15—Sur le plateau
6.45—La rose des vents
7.00—Nouvelles locales et sports
7.15—Le Télé-journal
7.30—Départs
7.45—Rolande et Robert
8.00—Les Belles Histoires
8.30—La Rigolade
9.00—Porte Ouverte
9.30—Théâtre Colgate
10.00—Studio One
10.30—Emission spéciale au sujet des élections Féd.
11.00—CBC News
11.15—Dern. nouvelles, sports
11.30—Ciné-feuilleton

Sherbrooke (7)

3.40—CHLT-TV Today
3.45—Ciné-Feuilleton
4.00—Madame à sa Cuisine
4.30—Actualité Féminine
4.45—Théâtre des petits
5.00—Annie Oakley
5.30—La Vie qui bat
6.00—The Border Rythmaires
6.30—Télébulletin
6.36—La Météo
6.39—Edition Sportive
6.45—Dateline Europe
7.15—Téléjournal
7.30—Elections Fédérales
11.00—Local Front News
11.08—Sports In Review
11.15—Texas Wrestling

Burlington (3)

2.30—House Party
2.45—Industry on Parade
3.00—The Big Payoff
3.30—Duck and His Swingbillies
3.45—Bob Crosby
4.00—Brihgter Day
4.15—Secret Storm
4.30—The Edge of Night
5.00—Curent Events Quiz and Cartoons
6.15—Sports Digest
6.25—Weatherwise — Stuart Hall
6.30—Newstime
6.45—Doug Edwards and News
7.00—Rosemary Clooney Show
7.30—Robin Hood
8.00—You can quote me
6.25—Weatherwise
6.30—Newstime
6.45—Doug Edwards and News

Mardi 11

Montréal (6)

3.25—Today on CBMT
3.30—Kiddies' Corner
4.00—Open House
4.30—Howdy Doody
5.00—Toes in Tempo
5.30—Homer Bell
6.00—Rocky Jones
6.30—Two Grand
6.45—CBC TV News
7.00—Tabloid
7.30—Life with Elizabeth
7.45—Sports Topics
8.00—The Chevy Show
9.00—Dragnet
9.30—Pick the Stars
10.00—Explorations
11.00—CBC TV News
11.15—Theatre of Stars
11.45—Frontier

Québec (4)

3.30—En matinée
4.00—Vous êtes invités
5.00—Sophie-Magazine
5.30—Pinocchio
6.00—Télé-jasette
6.30—Quitte ou double
7.00—Nouvelles locales et sports
7.30—Les Activités du Carnaval
7.45—Paris chante
8.00—Le Survenant
8.30—Cap-aux-Sorciers
9.00—C'est la vie
9.30—Histoire d'amour
10.00—Rendez-vous des sports
10.30—Les idées en marche
11.00—CBC News
11,15—Dern. nouvelles, sports
11.25—Ciné-feuilleton

Sherbrooke (7)

1.30—Speaking French
3.40—CHLT-TV Today
3.45—Ciné-Feuilleton
4.00—Madame à sa cuisine
4.30—It's a Woman World
4.45—Théâtre des petits
5.00—Range Rider
5.30—Pinocchio
6.00—Les Gais Lurons
6.30—Télébulletin
6.36—La Météo
6.39—Edition Sportive
6.45—My Hero
7.15—Téléjournal
7.30—A l'ombre d'une personnalité
7.45—Vacances au Canada
8.00—Le Survenant
8.30—Cap-aux-Sorciers
9.00—C'est la vie
9.30—Histoire d'Amour
10.00—Rendez-vous des sports
10.30—A Communiquer
11.00—CBMT News
11.15—Local Front News
11.23—Sports in review
11.30—Late Show

Burlington (3)

1.00—News — Walter Cronkite
1.10—Mixing Bowl
1.30—As the World Turns
2.00—Our Miss Brooks
2.30—Open House — Art Landry
3.00—The Big Payoff
3.30—Duke and His Swingbillies
3.45—Bob Crosby
4.00—Brihgter Day
4.15—Secret Storm
4.30—The Edge of Night
5.00—Chuckwagon Tales
5.15—"Rhythm of the Rio Grande
5.45—(AA)
6.15—Sports Digest

Mercredi 12

Montréal (6)

3.25—Today on CBMT
3.30—Kiddies' Corner
4.00—Open House
4.30—Howdy Doody
5.00—Junior Television Club
5.30—Circus Boy
6.00—Damon Runyon Stories
6.30—Frankie Laine
6.45—CBC TV News
7.00—Tabloid
7.30—Disneyland
8.30—Cross Canada Hit Parade
9.00—Kraft TV Theatre "A night of Rain"
10.00—Here and There
10.30—Film
11.00—CBC. TV. News
11.15—Top Plays of "57

Québec (4)

2.30—Place aux dames
3.30—En matinée
4.00—Vous êtes invitée
5.00—Wild Bill Hickok
5.30—L'Ile aux Trésors
5.00—Télé-jasette
6.15—Parlons sports
6.30—Jacques Larochelle
6.45—Danse et Cadence
7.00—Nouvelles locales, météo
7.15—Le Télé-journal
7.30—L'A.B.C.
7.45—Lss Collégiens Troubadours
8.00—Pays et Merveilles
8.30—La Famille Plouffe
9.00—La Lutte
10.00—Le Point d'Interrogation
10.30—Au P'tit Café
11.00—CBC-TV News
11.15—Dernières nouvelles,

Sherbrooke (7)

1.55—CHLT-TV Today
2.00—Théâtre en matinée
3.45—Ciné-Feuilleton
4.00—Madame à sa Cuisine
4.30—L'heure du thé
4.45—Théâtre des petits
5.00—Gene Autry Show
5.30—L'Ile aux Trésors
6.00—Border Rhythmaires
6.30—Télébulletin
6.36—La Météo
6.39—Edition Sportive
6.45—Kit Carson
7.15—Téléjournal
7.30—Disco-Vision
7.45—Les Troubadours
8.00—Pays et Merveilles
8.30—A Moitié Sage
9.00—La Lutte
10.00—Le Point d'Interrogation
10.30—Au P'tit Café
11.00—CBMT News
11.15—Local Front News
11.23—Sports in review
11.30—Late Show
12.30—Sign Off

Burlington (3)

1.00—News — Walter Cronklite
1.10—Mixing Bowl
1.30—As the World Turns
2.00—Our Miss Brooks
2.30—Open House
3.00—The Big Payoff
3.30—Bob Crosby
4.00—Brihgter Day
4.15—Secret Storm
4.30—The Edge of Night
5.00—Chuckwagon Tales

DOSTIE Radio Service

— Spécialiste en télévision —

70 St-Joseph Tél: Fed 5-5045 Thetford-Mines
196 St-Désiré Tél: 2323 Black-Lake

Pour un travail compétent consultez toujours

Jean-L. BEAUPRE

TV

— Philipps et Dumont —

Radio-Télévision

VENTE et SERVICE

235 rue Notre-Dame S. Tél: FE-5-5555

Votre appareil de TV fait défaut.... Demandez:

THETFORD TV

Lionel Métivier, prop.
Claude Sicotte, tech.

Réparations de tout genre en Télévision

SERVICE SUR ANTENNE

820 blvd Labbé Tél.: Fed 5-5595

DANS NOS CINEMAS

THEATRE PIGALLE

Mer. jeu. ven. sam.
5-6-7-8 Juin
CHA-CHA-CHA BOOM
(8.30 hrs)

Perez Prado, King of the mambo and his orchestra.
Mary Kaye Trio — Helen Grayco
Luis Arcaraz and his orchestra.
—Gros Musical — Cinq orchestres de Rock N Roll en vedette dans ce film.

LA FOLIE DE L'OR
(7 & 10 hrs.)
En Couleur
Geo Montgomery Karim Booth
—Très enlevant drame d'aventure.

Dim. lun. mar.
9-10-11 Juin
LA MEILLEURE PART
(8.30 hrs)
En Couleur
Gerard Philippe Michelle Cordone
—Majestueuse réalisation fançaise en couleur dépassant tout ce qui a été fait jusqu'à présent.

BIEN FAIRE ET LA SEDUIRE
(7 & 10 hrs)
Red Skelton Janet Blair
— Fines aventures comiques; un vrai tonic pour le Coeur. Version du film Fuller Brush Man.

Mer. jeu. ven. sam.
12-13-14-15 Juin
BEYOND MOMBASA
(8.30 hrs)
En Couleur
CINEMASCOPE
Cornel Wilde Donna Reid
—Aventure en Afrique à la recherche d'uranium.

DERNIER DES PEAUX ROUGES
(7 & 10 hrs)
En Couleur
—Ce deuxième film relate de grandes batailles avec les Indiens au moyen age.

de la **SAVEUR** et davantage dans chaque breuvage quand vous

KI 5364-P

CINEMA LYRIC BLACK LAKE

Sam. Dim. Lun. Mar.
8-9-10-11 Juin
LE TRIOMPHE DE BUFFALO BILL
Forrest Tucker Rhonda Fleming
En Couleur
MADAME VEUT UN MANTEAU DE VISON
En Couleur
Dennis O'Keefe Ruth Hussey

Les Jurés réclament une mesure sécuritaire

Un verdict de mort accidentelle a été rendu à l'issue de l'enquête du coroner à la suite de la mort tragique d'une fillette de 7 ans, Juline Pinette d'Irlande sud, le 23 mai dernier, deux jours après l'accidents. Cependant, les membres du jury ont recommandé que les autobus transportant des écoliers soient peintes en jaune avec une distinction suffisante établissant qu'il s'agit d'un véhicule transportant des enfants.

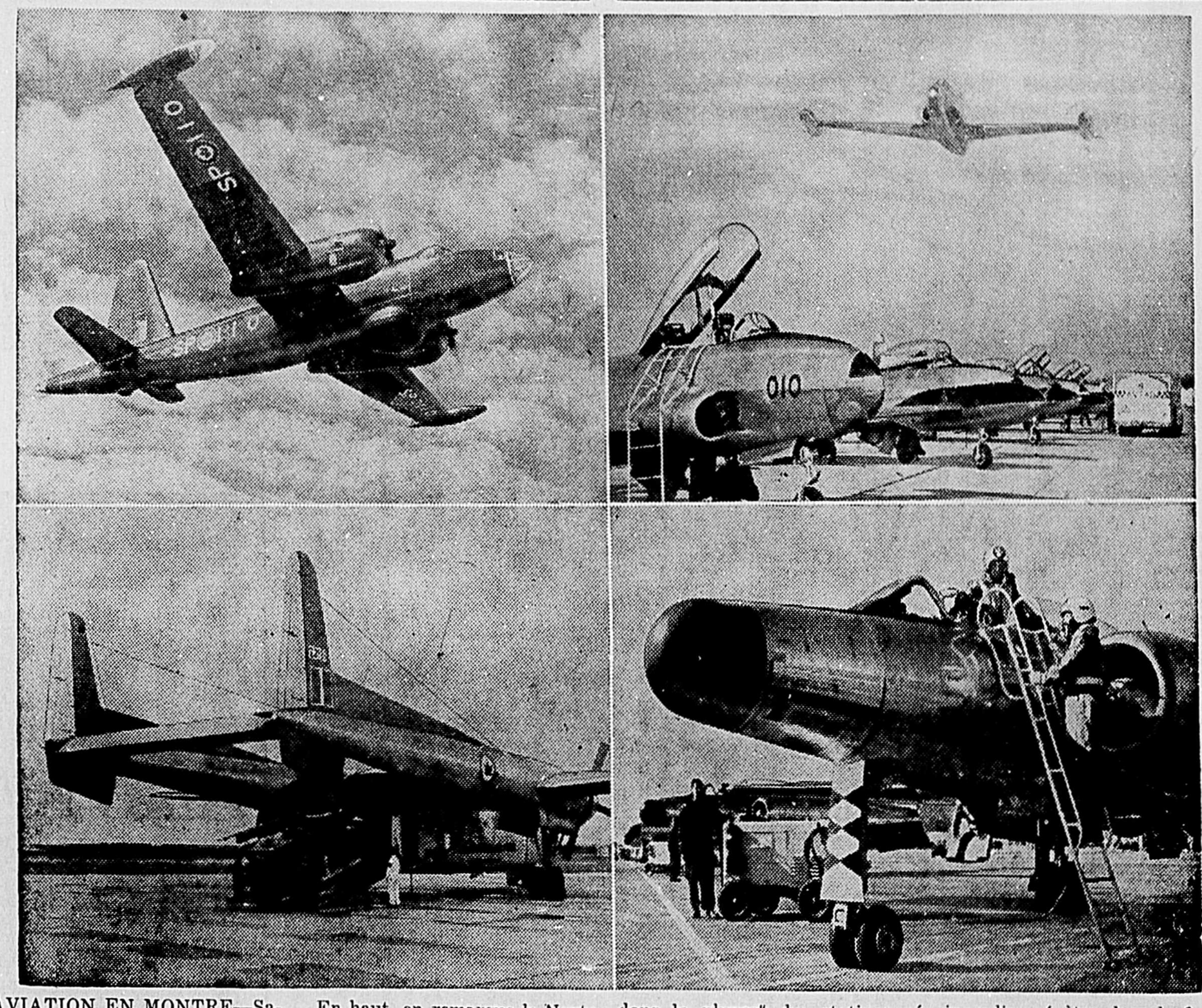
La petite victime avait été heurtée par la voiture que conduisait M. Armand Lavertu de Victoriaville, alors qu'elle descendait de l'autobus. La jeune fille décédait à l'hopital St-Joseph de Thetford, deux jours plus tard des suites des blessures reçues. Plusieurs témoins ont été entendus lors de l'enquête présidée par le Dr. Lacerte, coroner de district.

Avis à tous nos clients

Nous sommes heureux d'annoncer à notre distinguée clientèle que l'Imprimerie Alfred Frenette Enrg. "Le Canadien" est maintenant dépositaire des fameuses cartes "COUTTS" françaises et anglaises pour toutes occasions.

Qu'il s'agisse de cartes de souhaits à l'occasion d'un anniversaire, d'une naissance, etc., profitez du choix varié et superbe de la collection "COUTTS".

Visitez notre étalage dès cette semaine !



L'AVIATION EN MONTRE—Samedi, le 8 juin, l'Aviation royale du Canada présente le Jour de l'Aviation pour la 11e année consécutive. L'occasion sera marquée par des démonstrations aériennes et des étalages au sol dans 21 stations aériennes à travers le pays. Les avions montrées ici, tous des vedettes dans le rôle important de l'ARC l'année durant, figureront parmi ceux qui seront mis à la vue du public le 8 juin prochain.

En haut, on remarque le Neptune P2V-7 de reconnaissance maritime. Il est le dernier avion à prendre place dans les escadrilles de l'Aviation. Ce chasseur de sous-marins transporte une tonne et demie d'équipement électronique de détection et est aussi employé à déposer des mines et à effectuer des bombardements avec torpilles.

En haut à droite, on peut voir l'avion d'entraînement à réaction T-33. Cet appareil est bien connu dans la plupart des stations aériennes et jouera un rôle prépondérant lors des démonstrations aériennes le 8 juin prochain. C'est à bord de cet avion que les élèves-pilotes canadien de l'OTAN s'exercent.

En bas à gauche, on voit le cargo aérien du Commandement du transport aérien. Cet appareil s'est emparé des manchettes au cours du pont aérien des Nations-Unies vers l'Egypte. Un camion contre incendies pénètre dans le fuselage de cet immense cargo de l'air.

En bas à droite, c'est un Canuck CF-100 d'interception à longue autonomie. Cet appareil toutes températures sera l'étoile de la journée. Il monte la garde sur l'Amérique du Nord. On peut voir dans la photo le nez du CF-100 qui tranche sur l'arrière-plan.

(Photo de la Défense nationale)

6.15 Sport Digest
6.25—Weatherwise
6.30—Newstime
6.45—Doug Edwards and News
7.00—Dr. Hudson's Secret Journal
7.30—Sgt. Preston of the Yukon
8.00—Bob Cummings Show
8.30—Climax
9.30—Playhouse 90
11.00—Final Edition
11.20—Ready on Stage 3
11.30—"Women Without Names"
12.50—Sign Off

Washington (8)

2.00—Half Hour Theatre
2.30—The Bob Crosby Show
3.00—Afternoon Film Festival
4.30—Commodore Bob
5.00—The Mickey Mouse Club
6.00—Tri-State News
6.15—The Early Show
7.15—John Daly
7.30—Sgt. Preston of the Yukon
8.00—San Francisco Beat
8.30—The Brothers
9.30—Father Knows Best
10.00—Air Time '57
10.30—The Danny Thomas
11.15—Te Not-so-Late Show

News
7.00—This Is Your Government.
7.15—Film Shorts
7.30—Beat the Clock
8.00—Telephone Time
8.30—Zane Grey Theater
9.00—Mr. Adams and Eve
9.30—Schlitz Playhouse
10.00—The Lineup
10.30—Person to Person
11.00—Final Edition
11.15—Tomorrow's weather
11.20—Ready on Stage 3
11.30—"Steel Trap"
12.45—Sign Off

Washington (8)

3.00—Afternoon Film Festival
4.30—Commodore Bob
5.00—The Mickey Mouse Club
6.15—The Early Show
7.15—John Daly
7.30—Rin Tin Tin
8.00—Adventures of Jim Bowie
8.30—Dick Powell's Zane Grey Theatre
9.00—Broken Arrow
9.30—Playhouse of Stars
10.00—The Vise
10.30—Person to Person
11.00—To-morrow's Headline and Weather
11.15—The Not so Late Show

6.30—Newstime — John Millar
6.45—44th General Assembly
7.00—Superman
7.30—The Blccaneers
8.00—Jackie Gleason
9.00—Gale Storm Show
9.30—Ford Theatre
10.00—Gunsmoke
10.30—Two for the Money
11.00—Final Edition
11.15—Tomorrow's Weather
11.20—Ready on Stage 3
12.55—Sign Off

Washington (8)

12.00—Big Top
1.00—The Little Rascals
1.30—High School Sports
2.00—Hockey
4.30—The Big Picture
5.00—Western Playhouse
6.00—Circus Time
7.00—Bold Journey
7.30—TBA
8.00—Ted Mack
9.00—The Lawrence Welk Show
10.00—Gunsmoke
10.30—Ozark Jubilee
11.00—Headlines, Weather
11.10—The Late Show

6.30—You are There
7.00—State Trooper
7.30—Marge & Gower Champion
8.00—G. E. Theater
8.30—Alfred Hiechcock Presents
9.00—Your Command Performance
9.15—"Letter From an Unknown
10.30—Golden Playhouse
11.00—Final Edition
11.15—Desperate Desmond Show
11.30—"West ofTexas
12.00—Interstate
12.17—Sign Off

Washington (8)

4.00—Odyssey
5.00—The Ray Anthony Show
6.00—Telephone Time
6.30—Air Power
7.00—You Asked For It
7.30—The Jack Benny Program
8.00—Ed Sullivan Show
9.00—Dupont Theatre
9.30—Alfred Hitchcock
10.00—Cross Roads
11.30—What's My Line?
11.00—News

8.30—Godfrey's Talent Scouts
9.00—I Love Lucy
9.30—December Bride
10.00—Sheriff of Cochise
10.30—Frontier
11.00—Final Edition
11.15—Tomorrow's weather
11.20—Sign Off

Washington (8)

1.10—Stand up and be Counted
1.30—Rythm Ranch
2.00—Our Miss Brooks
2.30—Cooking Can be Fun
3.00—Afternoon Film Festival
4.30—Commodore Bob
5.00—The Mickey Mouse Club
6.00—Tri-State News
6.15—The Early Show
7.15—John Daly
7.30—Wide Service
8.00—The Danny Thomas Show
8.30—Voice of Firestone
9.00—Life is Worth Living
9.30—Lawrence Welk's
10.30—Monday Fights
11.15—News, Weather, Sports

7.00—Boston Blackie
7.30—Name that tune
8.00—Phil Silvers Show
8.30—Private Secretary
9.00—To Tell the Truth
9.30—I Led Three Lives
10.00—$64,000 Question
10.30—The Spike Jones Show
11.00—Final Edition
11.15—Tomorrow's weather
11.20—Sign Off

Washington (8)

1.00—CBC News
1.10—Stand Up and Be Counted
1.30—The Wagon Masters
2.00—Our Miss Brooks
2.30—Half-Hour Theatre
3.00—Afternoon Film Festival
4.30—The Commodore Bob Show
5.00—Mickey Mouse Club
6.15—The Early Show
7.15—John Daly and News
7.30—Cheyenne
8.30—Ford Theatre
9.00—Phil Silvers Show
9.30—Skelton Show
10.00—Tri-State Jamboree
10.30—Do you Trust your Wife
11.00—To-Morrow Headlines Weather and Sports

5.45—Duke and His Swingbillies
6.15—Sports Digest
6.25—Weatherwise
6.30—Newstime
6.45—Doug Edwards and News
6.50—Sports Digest
7.00—Susie
7.30—My Friend Flicka
8.00—Arthur Godfrey and Friends
8.30—Ray Milland Show
9.00—The Millionaire
9.30—Highway Patrol
10.00—20th Century Fox
11.00—Final Edition
11.15—Tomorrow's weather
11.20—Ready on Stage 3
11.30—"There's a Girl in my Heart
12.34—Sign Off

Washington (8)

5.00—Mickey Mouse Club
6.15—The Early Show
7.15—John Daly
7.30—Disneyland
8.30—Navy Log
9.00—The Gale Storm Show
9.30—Garry Moore's
10.00—Wednesday Night Fights
11.15—The not so late Show

Comment aider les victimes de la drogue

Il est évident que le problème des stupéfiants tend à s'aggraver. Ignorer la chose n'y apportera aucune solution. Soyons donc réalisme, nous dit un article publié dans le dernier numéro de la revue "Health", organe officielle de la Ligue Canadienne de Santé. Cet article est le premier d'une série préparée par le Comité d'Etude sur l'Alcoolisme.

Ce qu'il nous faut sont des établissements répartis à travers le pays et distants seulement de quelques centaines de miles, où l'intoxiqué puisse tout simplement frapper à la porte et demander à être admis, sans plus de paperasseries ou de complications.

Trop peu d'entre nous se rendent compte du fait que 99% des victimes de la drogue désirent y renoncer mais une fois intoxiqués, il leur est impossible de le faire sans aide. Ils doivent garder la chambre pendant plusieurs mois. Pour l'instant, le seul endroit où l'on veille bien les accepter est la prison Les hopitaux psychiatriques en admettent seulement un très petit nombre et les autres, s'ils ont déjà dépensé tout leur argent pour se procurer de la drogue, n'ont pas les moyens de rentrer dans un établissement privé.

Il est essentiel que tout intoxiqué ait la possibilité de commencer on peut compter sur sa coopération. Autrement il se trouvera sans tarder dans l'obligation d'utiliser des moyens déshonnêtes pour obtenir suffisament d'argent afin de se procurer de la drogue. Et cette route mène inévitablement à la prison.

Il faut aider l'intoxiqué AVANT qu'il n'ait commis des actes irréparables, solution qui, non seulement lui épargnerait beaucoup de souffrance et de détresse morale mais encore coûterait beaucoup moins cher à la société que de le garder en prison ou en liberté (ou il est contraint à voler).

Mais imaginons un peu notre établissement: c'est un bâtiment, ancien ou moderne, administré par un hopital mais formant une section absolumnet distincte. Le personnel se compose de 6 infirmiers et quelques autres employés, pour s'occuper de 100 hommes. Les pensionnaires de l'établissement font tout le travail, sous la direction du personnel.

Après usne première cure de désintoxication, dans laquelle la codeine et les barbiturate jouent un rôle important le pensionnaire commence à travailler, trois semaines environ après son admission. Heures de travail courtes et travaux légers pour commencer qui augmentent peu à peu jusqu'au moment où il atteint huit heures de travail par jour

Au bout de trois mois environ; il commence à travailler à mi-temps à des travaux productifs. Une demi-journée de travaux domestiques pour l'établissement afin de payer pour sa pension et une demi-journée de travaux productifs pour rembourcer à l'établissement ses frais de tabac et autres extras. Le surplus irait constituer un pécule qui lui serait remis à sa sortie.

Couvent Sainte-Marie

Examens — Mai 1957

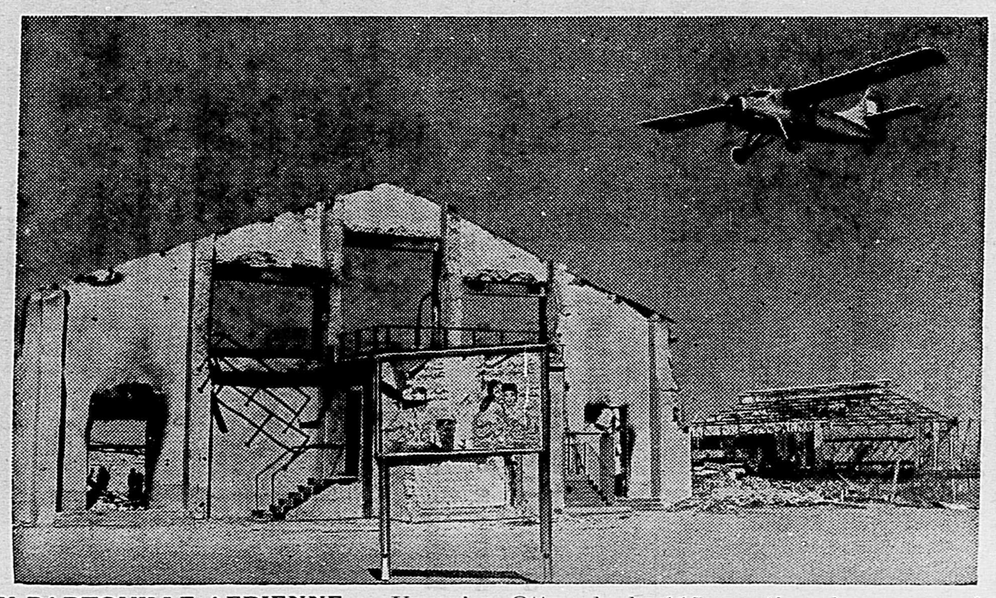
1ère année M	
Luc Nadeau	98 %
Renaud Vachon	96.5
Richard Fradette	95.5
1ère année B.	
Lucie Routhier	100%
Diane Demers	99
Nicole Leblond	99
2e année F	
Hervéline Guay	98 %
Irène Laflamme	98
Suzanne Martineau	96.5
2e année M.	
Cécile Laflamme	96.5%
Marcel Lachance	95
Jean-Guy Delisle	94.2
3e Année N	
Serge Turcotte	98 %
Pierre Doyon	96.2
Jean-Guy Nadeau	93.4
3e année C.	
Lise Dostie	96.4%
Danielle Delisle	95.4
Francine Roy	94.8
3e année L.	
Colette Desrochers	95.8%
Louise Vachon	95.4
Carmelle Lachance	94.2
Maryse Carrier	94.2
4e année S.	
Normand Provençal	93.6%
Pierre Marois	92.4
Claude Paris	90.8
4e année R.	
Francine Vallée	93.3%
Louise Couture	92
Jacqueline Pichette	92
Diane Vachon	90

Remerciements

Les routiers, scouts et louveteaux du Groupe scout St-Alphonse de Thetford Mines remercient sincèrement tous ceux qui ont bien voulu leur venir en aide de quelque façon que ce soit lors de leur dernière souscription. Grand merci à tous.

GUY LESSARD
Groupe St-Alphonse,
Thetford Mines.

PROMPT SOULAGEMENT DES
DOULEURS RHUMATISMALES
LINIMENT "TRIOMPHE DE LA DOULEUR" MINARD



EN PARTOUILLE AERIENNE — Un avion Otter de la 115e section des communica-
du Canada.

C'est dimanche le 19 mai dernier qu'a eu lieu la clôture du 1er cours de personnalité de Disraeli, La cérémonie eu lieu à l'Hôtel Disraeli même, dont M. Adélard Lebrecque est propriétaire.

La fête débuta d'abord par un magnifique banquet durant le quel chaque adhérents donnaient ses impressions sur les 20 semaines de travail accompli.

A la table d'honneur on distinguait le fondateur même de l'Institut: M. Rolland Roy et sa dame, le président du cours de personnalité: M. Patrick Simard et sa dame, l'instructeur des cours M Claude Baurnival et sa dame, et enfin le secrétaire du cours M. Lauréat Martin et sa dame. Chacun dégusta l'appétissant repas digne des plus fins gourmets.

Le banquet terminé ce fut la remise des diplômes par M. Rolland Roy lui-même qui après s'être acquitté de cette tâche adressa de sincères félicitations aux adhérents et les encouragea à suivre avec autant de dynamisme les cours d'efficience qui s'organisent pour la saison estivale.

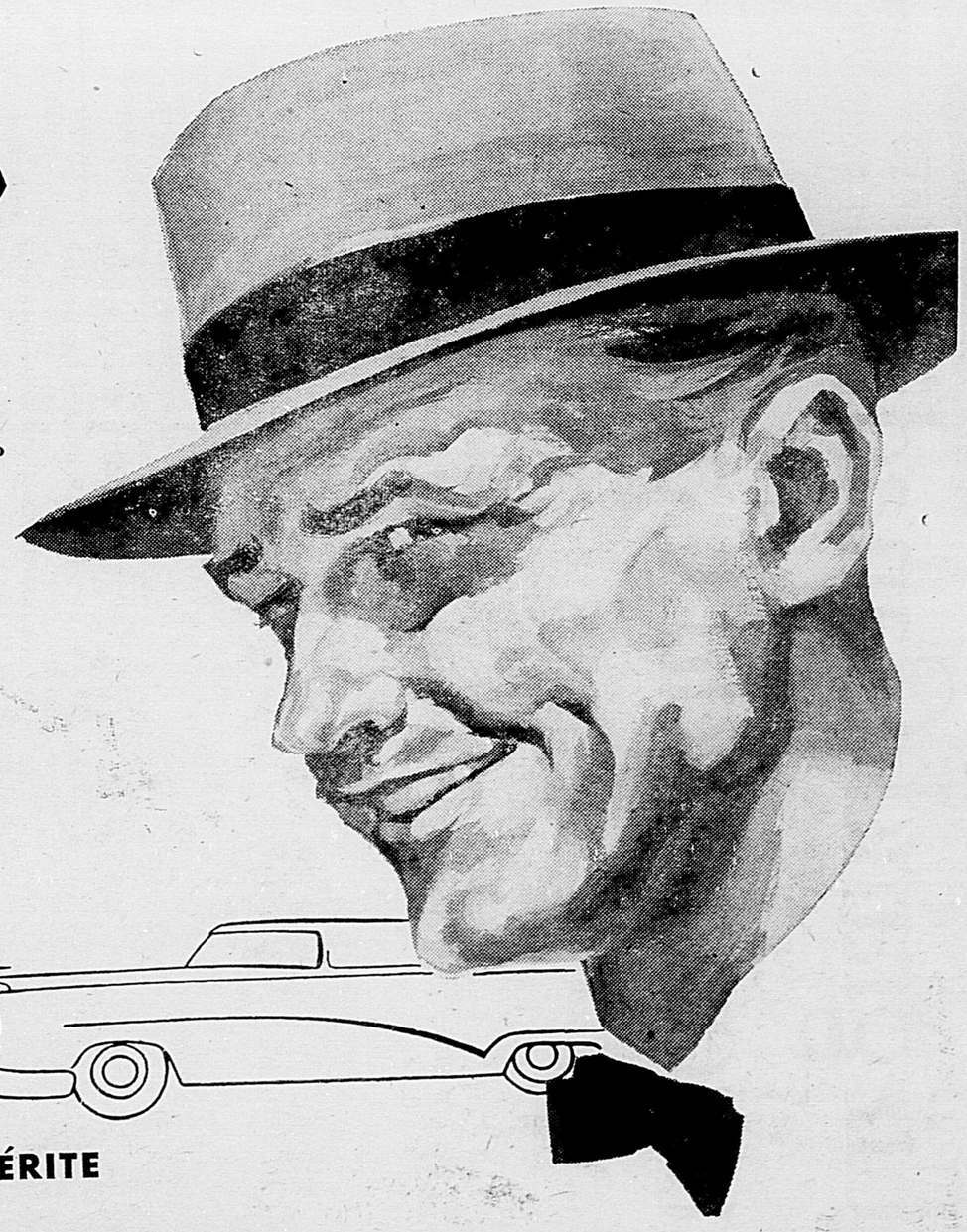
Naturellement après le travail c'est le plaisir. Le bal fut donc ouvert par M. et Mme Rolland Roy qui valsèrent au son d'une musique entraînante,rythme par la talentueuse orchestre des "Mélodies King" et la danse continua

Evidemment le plaisir est toujours de courte durée. La soirée prit fin et chacun s'en retourna chez lui avec une certaine joie de vivre un enthousiasme qu'il tenait, peut-être du succès obtenu après 20 semaines de labeur, et ce succès ils le doivent aux méthodes de l'Institut Roy qui a pour but immédiat d'enseigner à son adhérent à réussir dans la vie, à arriver comme on dit.

Soyons donc fiers d'avoir dans notre province une organisation tel le que celle-là qui est capable de nous faire sortir" de notre coquille de nous apprendre" à poucer dans la vie avec de la confiance en soi, un enthousiasme extraordinaire que seule cette organisation canadienne française peut nous donner.

Donnons-nous donc la main à suivre ce cours, disons la tête haute. "Pour être enthousiaste il faut agir avec enthousiasme" en agissant ainsi nous seulement nous nous rendons la vie plus facile, mais nous la rendons aussi aux autres.

Plus de Canadiens
UTILISENT LE
PLAN MÉRITE I.A.C.
QUE TOUT AUTRE PLAN



Quand vous achetez une automobile selon le PLAN MÉRITE I.A.C., vous pouvez le faire en toute confiance. Ce mode de financement a fait ses preuves: depuis plus de 25 ans, la compagnie I.A.C., entièrement canadienne, a servi . . . *et satisfait* . . . plus d'acheteurs que toute autre compagnie de financement.

LE PLAN MÉRITE I·A·C·
Le plan de financement le plus en usage au Canada

Surveillez votre budget lorsque vous achetez "à tempérament".

Evitez les "conditions faciles" et le "paiement initial peu élevé"— cela vous coûte plus cher en fin de compte.

Consultez le vendeur du PLAN MÉRITE
Il vous conseillera ce qui vous convient le mieux.

INDUSTRIAL ACCEPTANCE CORPORATION LIMITED
Commanditaires du plan de financement le plus en usage au Canada

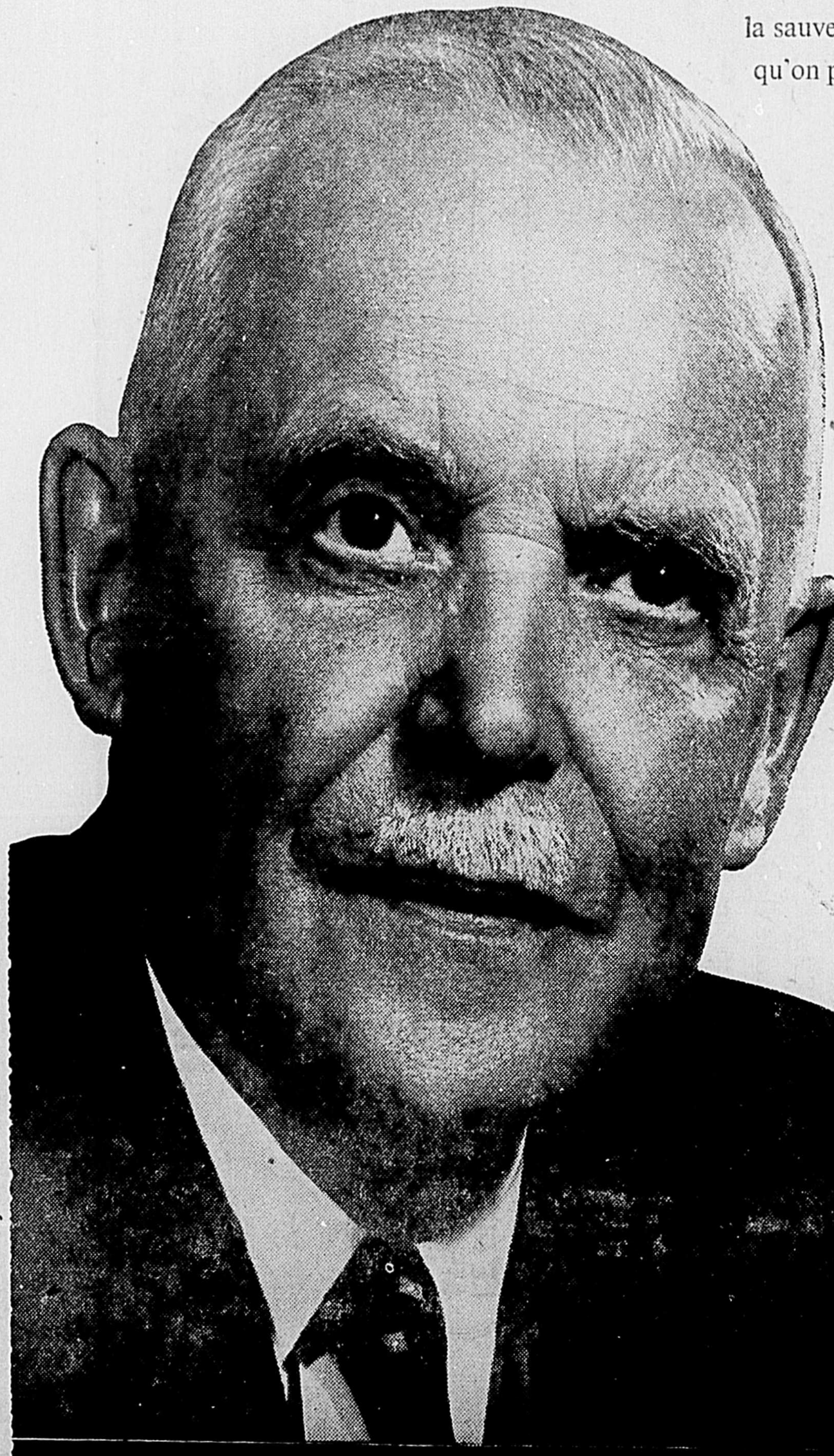
Un grand Canadien au service du Canada

"S'il existe aujourd'hui une nation canadienne, c'est que nos pères ont su reconnaître qu'il n'était pas nécessaire, pour créer cette nation, d'en fondre tous les éléments dans le même moule . . .

" . . . je tiens à affirmer que j'approuverai la sauvegarde constitutionnelle la plus formelle qu'on puisse trouver pour les droits historiques des Canadiens de langue française comme pour ceux des Canadiens de langue anglaise.

" . . . Le parti libéral est le seul, à mon sens, dont les mesures peuvent maintenir notre pays uni, fort et prospère . . . "

LOUIS ST-LAURENT



votez

ST-LAURENT

ORGANISATION LIBÉRALE FÉDÉRALE

Voter est un **DEVOIR**

Le 10 Juin

votez **LIBÉRAL** c'est votre intérêt

C'EST SIMPLE RAPIDE ET EFFICACE!

Utilisez les annonces classées Economiques et profitables.

FE-5-9282

VIS — Toute annonce n'est acceptée par "Le Canadien" qu'en au nt qu'elle n'engage pas sa responsabilité pour un montant supérieur coût de la dite annonce en cas d'erreur ou d'omission.
aites parvenir vos annonces Classées à:

LE CANADIEN

ECOLE ANGLAISE

Un an ou deux suffisent pour pprendre l'anglais, faire un excellent cours commercial, et préparer son avenir au QUIRION BUSINESS SCHOOL, 17 rue de a Fabrique. Enrôlement en tout emps.

A LOUER

Très beau local pouvant servir le bureau, magasin, salon de coiffure. Chauffé situé au coin d'une rue dans la paroisse St-Noel. Possession le 1er avril ou le 1er mai. Pour informations s'adresser par téléphone 5-5909 demandez U. A. Vaudry.

APPARTEMENTS A LOUER

2 Appartements à louer comprenant une chambre à coucher et une cuisinette avec eau chaude, meublés et chauffés. Dans le centre de la ville, près de l'église Notre-Dame.

S'adresser à : 289 rue Cyr ou par téléphone 5-9309.

Clavigraphe

Clavigraphe réguller ou portatif a vendre ou à louer à la semaine ou aux mois. S'adresser à l'imprimerie Alfred Frenette "Le Canadien" 33, Notre-Dame nord, Thetford Mines, P.Q. J.N.O.

Encouragez nos annonceurs

A VENDRE

Un Magasin général, bons chiffres d'affaires, vente cause santé. S'adresser à Dominique Labbé, Ste Marie de Beauce. Tél.: 151-S-3

Consultez votre horaire de Télévision dans ce Journal

ISOLATION des CANTONS de L'EST

Tout en vous procurant le meilleur confort économisez de 20 à 30% sur votre chauffage

Estimations Gratuites sur demandes
A Thetford-Mines et la région

Représentant: O. LUSSIER
261 St-Alphonse O. Tél.: FE 5-6232

FLORENT BROCHU

20, 8ième Avenue Nord Sherbrooke Tél.: 2-9806

Pour vos PHOTOGRAPHIES

Consultez-nous pour vos photographies de mariage, anniversaires, réunions etc.

Films développé dans un temps record.

Commandes postales remplies avec soin.

STUDIO ROBERT

Tél.: FE-5-6570

214 Notre-Dame Sud, Thetford-Mines

A la JOCF de St Alphonse

La JOCF de la paroisse St-Alphonse a présenté, jeudi le 29 mai au Centre paroissial à 8 hres p.m., une conférence donnée par le Rev. Père Emile Legault, c. s. c., sur les problèmes de la vie moderne. L'an dernier, une causerie de ce même genre avait remporté un grand succès.

Né à Ville St-Laurent, le Rev. Père Legault a fait ses études au Collège St-Laurent pour ensuite suivre ses cours de théologie au Grand Séminaire de Québec. Il fut ensuite professeur à St-Laurent pour devenir plus tard, le premier rédacteur de Jeunesse étudiante Cathilique.

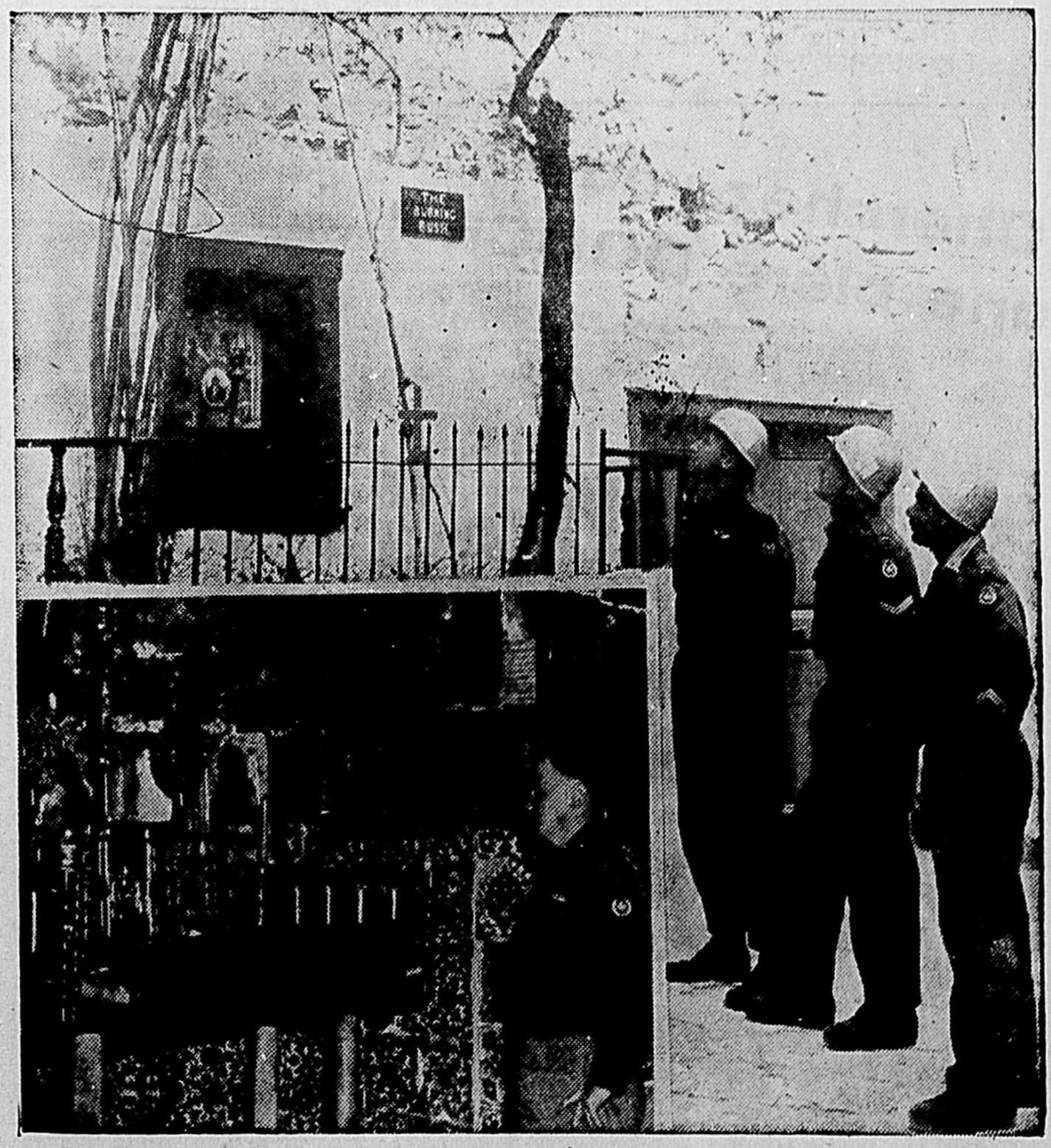
Le Père Legault a été boursier du gouvernement provincial pour une année d'études théatrale à Paris. A la même occasion, il était le délégué du Canada à titre de représentant aux divers festivales européens. Il fonda en 1939 la célèbre troupe des Compagnons de St-Laurent qui se distingua à plusieurs reprises en remportant plusieurs trophées dont le fameux trophée Bessboraugh en 47 et 51 C'est en 1953 que le Père Legault devint directeur de la revue Oratoire bien connue dans tous les milieux. Il en profita également pour fonder une nouvelle troupe de théatre connue sous le nom des Jongleurs de la montagne.

Le Père Legault est l'animateur incomparable de l'émission télévisée: "Eaux vives" qu'il anime avec succès depuis 3 ans.

La soirée de jeudi dernier à contribué à défrayer une partie du coût du voyage à Rome de la déléguée de la région. Mlle Huguette Gonthier au congrès international de la JOC. Mlle Gonthier est la fille de M. et Mme Francois P. Gonthier

"Sérénade pour cordes"

L'une des émissions musicales les plus appréciées de la télévision reste, sans contredit, SERENADE POUR CORDES, le jeudi soir, à 10 heures. Par exception, jeudi 13 juin, le ténor canadien Raoul Jobin se joindra à l'équipe régulière de SERENADE POUR CORDES qui ramène chaque semaine (de gauche à droite dans la photo) le chef d'orchestre Jean Deslauriers, la basse Denis Harbour et le soprano Claire Gagnier. Un autre invité à l'émission du 13: Paul de Marguerie, pianiste, qui jouera SEPTEMBER IN THE RAIN de Harry Warren-Al Dubin. Cet artiste de Vonda, Saskatchewan, dirige en ce moment la chorale de l'Université Laval. Il est aussi secrétaire de l'Ecole de musique de Laval



SOLDATS CANADIENS EN PELERINAGE — Une trentaine de soldats du contingent canadien de la Force d'urgence des Nations-Unies a fait récemment un pélerinage de 250 milles au vieux monastère de Sainte-Catherine situé dans le Sinai du sud. Sur le terrain de ce monastère qui date de 1,600 ans se trouve la fameuse église de Moise érigée à l'endroit même où celui-ci a vu le buisson ardent et entendu la voix de Dieu qui lui a ordonné de délivrer les Juifs du joug de Pharaon. On voit ici en train d'examiner le monument derrière l'église de Moise, de gauche à droite: l'artisan Ches MacLean, de North-Sydney (N.-E.); le caporal Jack Smith, de Timmins (Ont.); l'artisan Ted Myers de New-Westminster (C.-B.). (Médaillon) — A l'intérieur de l'église, ce petit sanctuaire occupe l'endroit précis où Moise s'est tenu pour entendre le commandement divin. Entouré de mosaiques et d'icones précieux, le sanctuaire contient les restes de Sainte-Catherine, la patrone du monastère. Le soldat Walter MacDougall, de Halifax (N.-E.) contemple cet ancien sanctuaire.

(Photo de la Défense nationale)

"Miss Radio CHRC 1957..... dans les rues de Québec" :— A l'occasion de la SEMAINE DE LA RADIO, le poste CH RC a choisi "MISS RADIO CHRC", samedi soir, le 11 mai, au cours de deux grandes manifestations au CINEMA DE PARIS et au FESTIVAL DE LA POLICE, au Colisée. Les six finalistes se livrèrent une lutte serrée, et c'est NICOLE DANIS, une jeune et ravissante chanteuse de genre qui fut élue MISS RADIO CHRC. Nous la voyons ici recevant un appareil de radio portatif de monsieur MAGELLA ALAIN, au CINEMA DE PARIS, sous l'oeil admiratif de ROC PROU, animateur du programme "VIVE LA VIE" dont mademoiselle DANIS était le porte-couleur. La jeune chanteuse vient d'être gratifiée d'une récompense supplémentaire: une série de programmes tous les jeudis matins, à 9.30 hres, sur les ondes de CHRC! NICOLE DANIS, "MISS RADIO CHRC" sera la vedette de l'émission: "DANS LES RUES DE QUEBEC".

Batonnet de poisson à toute heure du jour

Les bâtonnets de poisson, ces baguettes longues comme le doigt et garnies de chapelure dorée, sont délicieux à toute heure du jour. Voici, de la part des économistes ménagères du ministère des Pêcheries du Canada, quelques conseils sur l'emploi de ces bonnes bouchées.

....Servir des bâtonnets de poisson comme pièce de résistance lorsqu'un déjeuner copieux est dans l'ordre.

....Au repas du midi, servir des bâtonnets de poisson chauds avec des croustilles et des tomates tranchées ou une salade légère.

....Comme goûter, recouvrir les bâtonnets de poisson d'un peu de sauce au piment (chilli) et les servir dans des petits pains beurrés.

....Faire des hors-d'oeuvre avec les bâtonnets de poisson en coupant chacun en trois, en faisant chauffer les morceaux et en les transperçant de cure-dents de couleur. Ces bouchées peuvent être servies avec un choix de sauces à trempette.

....Servir des bâtonnets de poisson avec des légumes cuits au four comme pièce de résistance au souper.

Pour relever les bâtonnets, essayer l'une des deux sauces suivantes.

SAUCE A LA POMME ET AU CARI

1 pomme sûre, hachée (environ 1 tasse)
1 oignon de moyenne grosseur, haché (environ ¾ de tasse)
2 c. à soupe de beurre
1 c. à soupe de cari
¼ de c. à thé de sel
1 c. à soupe de farine
¾ de tasse de lait

Faire attendrir la pomme et l'oignon dans le beurre durant 5 minutes environ. Mêler les assaisonnements à la farine et les saupoudrer sur la pomme et l'oignon. Ajouter le lait lentement en brassant jusqu'à ce que la sauce épaisisses. Servir chaud. Une tasse re

St-Jean Brébeuf

(DNC)— TRANSACTIONS:
M. Julien Carrier (fils) s'
porté acquéreur de la propriété
M. Sylvio Savoie d'Inverness.
M. Adrien Rodrigue s'est po
acquéreur de la propriété de
Cyrille Carrier.

sauce.

SAUCE PIQUANTE A MOUTARDE

2 c. à soupe de beurre
1 c. à soupe de farine
4 c. à soupe de moutarde pr
parée.
½ tasse de crème sûre du co
merce

Fondre le beurre au bain-mari
Incorporer la farine au beurre ai
si que la moutarde préparée,
ensuite la crème sûre. Brasser co
tamment jusqu'à ce que la sau
épaississe. Servir chaud. Les
d'une tasse de sauce.

ECOLE MODELE
Saint-Maurice

Résultat des examens de mai

1ère Année	
Francine Lessard	96. %
Réjean Bois	96.
Serge Laflamme	90.
Lauraine Breton	85.5
2e Année	
Ghislaine Gagné	94.
Murielle Martineau	87.
Marguerite Bilodeau	86.
3e Année	
Yvon Gravel	98.2
Michel Duguay	97.6
Germain Dubois	96.6
4e Année	
Carole Baker	96.2
Gilles Roy	94.8
Jean-Paul Routhier	93.6
5e Année B	
Huguette Barnabé	84.9
Carole Gingras	79.7
Candide Dubuc	78.7
5e Année D	
Marcelle Nadeau	95.1
Marie-Claude Drouin	94.6
Jeannine Vachon	94.1
6e Année B	
Colette Routhier	87.8
Louisette Laplante	85.6
Denise Marois	83.9
6e Année L	
Lucille Bilodeau	89.3
Louisette Marcoux	88.9
Marielle Provençal	86.6
7e Année	
Marielle Rouleau	92.2
Cécile Lessard	88.
Doris Grondin	81.4
8e Année	
Cléo Baker	93.8
Lorraine Marcoux	91.
Jeannette Giguère	89.4
9e Année B	
Ginette Roy	89.5
Louise Garneau	87.5
Joyce Douville	86.2
9e Année A	
Michelle Breton	91.4
Marguerite Lemieux	89
Henriette Paré	85.5
10e Année	
Renelle Lessard	85.7
June Smith	82.4
Lise Hélie	80.8

Ecole Mitchell

1ère Année	
Richard Roy	98.
Louis Faucher	92.
Normand Baker	91.
2e Année	
Jean-Marc Lacroix	95.
Céline Duguay	93.
Pierre Morin	90.

FAIRE-PART

Juin, que vous réserve-t-il, Mademoiselle?

Si c'est le mariage, nous sommes heureux de vous souhaiter tout le bonheur désiré, et c'est avec empressement que nous nous efforcerons d'assurer le succès de ce grand jour, en vous imprimant les plus jolis faire-part dans un choix des tout derniers modèles.

IMP. LE CANADIEN
33, Notre-Dame Nord
Thetford-Mines

Cherchez-vous une bière DOUCE?

Essayez la bière O'Keefe... brassée avec du houblon sans graines pour être plus douce.

O'Keefe ... la bière douce!

35RF

Le spectacle le 12 juin à ROBERTSONVILLE à 8½ heures du soir

Dix Automobiles MERCURY & METEOR 1957 en action.

N'oubliez pas que vous pouvez acheter les mêmes automobiles dont nous nous servons. Ces automobiles peuvent être achetées chez FILLION AUTOMOBILES votre représentant de Mercury et Météor.